



**UNIVERSIDAD NACIONAL DE CHIMBORAZO
FACULTAD CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN HUMANAS
Y TECNOLOGÍAS
CARRERA PEDAGOGÍA DE LA LENGUA Y LA
LITERATURA**

“Cuentos y cantos folclóricos como estrategias para el
aprendizaje de la lengua kichwa en estudiantes de EGB”

**Trabajo de Titulación para optar al título de Licenciado en
Pedagogía de la Lengua y la Literatura**

Autor:

Sinaluisa Auquilla, Rosa María

Tutor:

Mgs. Grace Katamari Pacheco Chalen

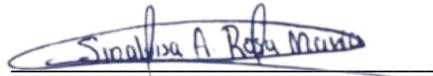
Riobamba, Ecuador. 2024

DECLARATORIA DE AUTORÍA

Yo, Rosa María Sinaluisa Auquilla, con cédula de ciudadanía 0605186246, autora del trabajo de investigación titulado: “Cuentos y cantos folclóricos como estrategias para el aprendizaje de la lengua kichwa en estudiantes de EGB”, certifico que la producción, ideas, opiniones, criterios, contenidos y conclusiones expuestas son de mí exclusiva responsabilidad.

Asimismo, cedo a la Universidad Nacional de Chimborazo, en forma no exclusiva, los derechos para su uso, comunicación pública, distribución, divulgación y/o reproducción total o parcial, por medio físico o digital; en esta cesión se entiende que el cesionario no podrá obtener beneficios económicos. La posible reclamación de terceros respecto de los derechos de autora de la obra referida será de mi entera responsabilidad; liberando a la Universidad Nacional de Chimborazo de posibles obligaciones.

En Riobamba, 30 de junio del 2024.



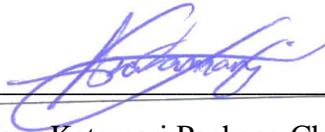
Rosa María Sinaluisa Auquilla

C.I: 0605186246

DICTAMEN FAVORABLE DEL PROFESOR TUTOR

Quien suscribe, Grace Katamari Pacheco Chalen catedrático adscrito a la Facultad de Ciencias de la Educación, Humanas y Tecnologías, por medio del presente documento certifico haber asesorado y revisado el desarrollo del trabajo de investigación titulado: “Cuentos y cantos folclóricos como estrategias para el aprendizaje de la lengua kichwa en estudiantes de EGB”, bajo la autoría de Rosa María Sinaluisa Auquilla; por lo que se autoriza ejecutar los trámites legales para su sustentación.

Es todo cuanto informar en honor a la verdad; en Riobamba, a los 25 días del mes de junio de 2024.



Mgs. Grace Katamari Pacheco Chalen

TUTOR

CERTIFICADO DE LOS MIEMBROS DEL TRIBUNAL

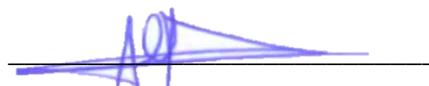
Quienes suscribimos, catedráticos designados Miembros del Tribunal de Grado para la evaluación del trabajo de investigación “Cuentos y cantos folclóricos como estrategias para el aprendizaje de la lengua kichwa en estudiantes de EGB”, presentado por Rosa María Sinaluisa Auquilla, con cédula de identidad número 0605186246 bajo la tutoría de Mgs. Gonzalo Andrés Carvajal Cajas; certificamos que recomendamos la APROBACIÓN de este con fines de titulación. Previamente se ha evaluado el trabajo de investigación y escuchado la sustentación por parte de su autor; no teniendo más nada que observar.

De conformidad a la normativa aplicable firmamos, en Riobamba a doce días del mes de noviembre del 2024.

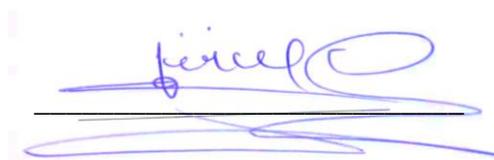
Mgs. Alfredo Eduardo Figueroa Oquendo
PRESIDENTE DEL TRIBUNAL DE GRADO



Mgs. Daniel Eduardo Murillo Noriega
MIEMBRO DEL TRIBUNAL DE GRADO



PhD. Juan Illicachi Guzñay
MIEMBRO DEL TRIBUNAL DE GRADO



CERTIFICACIÓN

CERTIFICADO ORIGINAL ANTIPLAGIO

Que, **Rosa María Sinaluisa Auquilla** , portadora de cédula de ciudadanía **060518624-6**, estudiante de la carrera de **Pedagogía de la Lengua y la Literatura**; ha trabajado bajo mi autoría el trabajo de investigación titulado “**CUENTOS Y CANTOS FOLCLÓRICOS COMO ESTRATEGIAS PARA EL APRENDIZAJE DE LA LENGUA KICHWA EN ESTUDIANTES DE EGB**”, cumple con el 7% de acuerdo al sistema Anti-Plagio **TURNITIN**, porcentaje aceptado de acuerdo a la reglamentación institucional, por consiguiente, autorizo continuar con el proceso.



Riobamba, 2 de Agosto del 2024

DEDICATORIA

Dedico este medio de superación en primer lugar a DIOS y a mi familia, especialmente a mi hijo Maximiliano Lema quien es mi motivación e inspiración de ser mejor cada día de mi vida. De la misma manera a mi esposo Marcelo Lema que con su trabajo y esfuerzo es quien me ha ayudado a cumplir esta meta, los amo con mi vida.

AGRADECIMIENTO

De antemano agradezco a Dios sobre todas las cosas quien me ha permitido disfrutar de mi familia. A mis padres, gracias por apoyarme en cada decisión tomada durante mi estudio universitario quienes no me han dejado desamparada. A la vida por demostrarme que los momentos difíciles son pasajeros y que las cosas bonitas llegan con esfuerzo y sacrificio.

A mi esposo, Fabián Marcelo Lema Moreno por su amor, apoyo incondicional y paciencia me han ayudado a culminar mi sueño anhelado. De la misma forma a mi hijo, Maximiliano, quien llegó a nuestras vidas para convertir la existencia en un mundo de aventuras, complementando en nuestro hogar una familia de mucho amor.

A mis instructores de tesis, Esteban Santiago Chávez Maldonado, Érika Vanessa Urvina y por su puesto al profe Gonzalo Carvajal, por todo el apoyo y ayuda recibida para poder desarrollar con éxito mi trabajo de integración curricular.

A la Sra. Estrella del Rosario Naranjo Jácome, por confiar en mi capacidad, por medio de este proceso fortalecer nuestro vínculo de cariño, respeto, admiración mutua, quien ha sido fundamental en mi vida y me ha brindado ánimos, consejos, y amor cuando necesitaba, y que con su amor de madre siempre ha estado para mí.

A Julia Catalina Sinaluisa mi hermana quien ha estado presente durante esta hermosa etapa de mi vida, apoyándome de manera incondicional, recordando que cada desafío en la vida es una oportunidad para crecer y aprender de esta manera demostrar mi determinación y voluntad de seguir adelante.

A la Universidad Nacional de Chimborazo, Facultad de Ciencias de la Educación Humanas y Tecnologías, especialmente a los docentes y autoridades de mi querida carrera “Pedagogía de la Lengua Y la Literatura”. Ahí conocí a grandes docentes, compañeros, especialmente a mis grandes amigas del destino como son: Katy, Lorena, Johanna, Evelyn en quienes se ha formado un bonita amistad y experiencias únicas que las llevo y llevaré por siempre en mi memoria. Gracias a todas por todo.

ÍNDICE GENERAL

DECLARATORIA DE AUTORÍA

DICTAMEN FAVORABLE DEL PROFESOR TUTOR

CERTIFICADO DE LOS MIEMBROS DEL TRIBUNAL

CERTIFICADO ANTIPLAGIO

DEDICATORIA

AGRADECIMIENTO

ÍNDICE GENERAL

ÍNDICE DE TABLAS

ÍNDICE DE GRAFICOS

ÍNDICE DE FIGURAS

RESUMEN

ABSTRACT

CAPÍTULO I. INTRODUCCIÓN.....	14
1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	15
FORMULACIÓN DEL PROBLEMA.....	17
1.2. JUSTIFICACIÓN	17
1.3 OBJETIVOS	18
1.3.1 Objetivo general	18
1.3.2 Objetivos específicos.....	18
CAPÍTULO II. MARCO TEÓRICO	20
2.1. ESTADO DEL ARTE.....	20
2.2. FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA	22
2.2.1. Contexto histórico y social del kichwa	22

2.2.2.	Definición de la lengua Kichwa.....	24
2.2.2.1.	Hablantes en el idioma Kichwa	24
2.2.3.	Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (SEIB)	27
2.2.3.1.	Ley Orgánica de Educación Intercultural (LOEI)	27
2.2.3.2.	Currículo Nacional del Ecuador.	28
2.2.4.	Bilingüismo y diglosia	29
2.2.5.	Didáctica	30
2.2.5.1.	Recursos didácticos	30
2.2.6.	Estrategias de enseñanza-aprendizaje	31
2.2.6.1.	Estrategias didácticas.....	32
2.2.7.	Estrategias didácticas en la enseñanza de la lengua Kichwa	32
2.2.7.1.	Cuentos en lengua kichwa	33
2.2.7.2.	Cantos en lengua kichwa	34
CAPÍTULO III. METODOLOGÍA		36
3.1.	ENFOQUE DE LA INVESTIGACIÓN	36
3.2.	MODALIDAD DE LA INVESTIGACIÓN	36
3.3.	TIPO DE INVESTIGACIÓN	36
3.4.	UNIVERSO O POBLACIÓN DE ESTUDIO.....	38
3.4.1.	Tamaño de muestra.....	38
3.5.	TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS.....	38
3.5.1.	Técnica encuesta	39
3.5.2.	Instrumento cuestionario.....	39
3.6.	VALIDEZ DEL INSTRUMENTO	40
3.7.	PROCEDIMIENTO PARA EL ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN	40
CAPÍTULO IV. RESULTADOS Y DISCUSIÓN.....		41
4.1.	RESULTADOS Y DISCUSIÓN DEL PRE TEST.	41
4.2.	RESULTADOS Y DISCUSIÓN DEL POST- TEST.....	50
4.3.	COMPARACIÓN DE RESULTADOS DEL PRE TEST Y POST TEST.	59
CAPÍTULO V. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....		62

5.1. CONCLUSIONES.....	62
5.2. RECOMENDACIONES	63
BIBLIOGRAFÍA.....	64
ANEXOS.....	67

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1	41
Tabla 2	42
Tabla 3	44
Tabla 4	45
Tabla 5	47
Tabla 6	48
Tabla 7	50
Tabla 8	52
Tabla 9	54
Tabla 10	55
Tabla 11	57
Tabla 12	58
Tabla 13	60

ÍNDICE DE GRÁFICOS

Gráfico 1	41
Gráfico 2	43
Gráfico 3	44
Gráfico 4	46
Gráfico 5	47
Gráfico 6	49
Gráfico 7	51
Gráfico 8	52
Gráfico 9	54
Gráfico 10	55
Gráfico 11	57
Gráfico 12	58
Gráfico 13	60

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1	24
Figura 2	25
Figura 3	26

RESUMEN

Mediante el presente trabajo de investigación se da cumplimiento con los “Cuentos y cantos folclóricos como estrategias para el aprendizaje de la lengua kichwa en estudiantes de 9no EGB”, de la Unidad Educativa “Adolfo Kolping”, donde se propuso evaluar la efectividad de los cuento y cantos folclóricos como estrategia de aprendizaje y el fortalecimiento de esta lengua, a través de un enfoque cuantitativo y cualitativo (mixto) y el diseño pre experimental con una muestra de 19 estudiantes, de 9no Educación General Básica. Este estudio investigó estrategias de enseñanza basadas en el cuento “Yaya Chimpurasupa piñanakuy” narrador Baltasar Remache, y canto “Saraku-Maíz” Manuela Bejarano entre otros, que se utilizaron con el propósito de incentivar el interés para el aprendizaje de la lengua kichwa. Además, se llevó a cabo la aplicación de un pre-test y un post-test para determinar el nivel del dominio de la lengua kichwa. Asimismo, se elaboró un corpus ilustrado como técnica didáctica orientado a potenciar el aprendizaje de la lengua kichwa. Finalmente, los resultados demuestran que el canto folclórico es una de las estrategias adecuadas para captar la atención de los estudiantes, estimular su pronunciación de la misma forma su imaginación y promover un aprendizaje significativo. En lo que cabe, esta investigación determina al cuento y canto folclórico como una de las estrategias adecuadas que debe ser implementadas en un salón de clases por los docentes con la intención de una mejor enseñanza-aprendizaje y fortalecimiento de la lengua kichwa en los estudiantes, ya que estas estrategias desde una perspectiva pedagógica impulsan el desarrollo en áreas como; intelectual, social y de lenguaje promoviendo la lengua materna de los hablantes kichwas, puesto que es esencial priorizar su fortalecimiento para salvaguardar el legado lingüístico de las comunidades kichwas.

Palabras claves: Aprendizaje, conservación, estrategias-didácticas, folclor, kichwa

ABSTRACT

Through this research work, the project "Folklore stories and songs as strategies for learning the Kichwa language in 9th EGB students" of the "Adolfo Kolping" Educational Unit is fulfilled, where it was proposed to evaluate the effectiveness of folklore stories and songs as a learning strategy and the strengthening of this language, through a quantitative and qualitative (mixed) approach and the pre-experimental design with a sample of 19 students, from 9th General Basic Education. This study investigated teaching strategies based on the story "Yaya Chimpurasupa piñanakuy" by narrator Baltasar Remache and the song "Saraku-Maíz" by Manuela Bejarano, among others, which were used to encourage interest in learning the Kichwa language. In addition, a pre-test and a post-test were applied to determine the level of mastery of the Kichwa language. An illustrated corpus was also created as a teaching technique to promote learning of the Kichwa language. Finally, the results show that folk singing is one of the appropriate strategies to capture students' attention, stimulate their pronunciation and imagination, and promote meaningful learning. To the extent appropriate, this research determines folk tales and songs as one of the appropriate strategies that should be implemented in a classroom by teachers with the intention of better teaching-learning and strengthening of the Kichwa language in students since these strategies, from a pedagogical perspective promote development in areas such as; intellectual, social and language, promoting the mother tongue of Kichwa speakers, since it is essential to prioritize its strengthening to safeguard the linguistic legacy of the Kichwa communities.

Keywords: Learning, conservation, teaching strategies, folklore, Kichwa.

Reviewed by:



Lic. Eduardo Barreno Freire. Msc.

ENGLISH PROFESSOR

C.C. 0604936211

CAPÍTULO I. INTRODUCCIÓN

En el Ecuador el kichwa es una lengua ampliamente hablada por comunidades de origen kichwa en todo el país, especialmente en la región de la sierra y el oriente, pues siguiendo la directriz establecida en la Constitución de la República del Ecuador (2008), es importante puntualizar que en el título I, capítulo I, art 2:

El castellano es el idioma oficial del Ecuador; el castellano, el kichwa y el shuar son idiomas oficiales de relación intercultural. Los demás idiomas ancestrales son de uso oficial para los pueblos indígenas en las zonas donde habitan y en los términos que fija la ley. El Estado respetará y estimulará su conservación y uso (p. 9).

De tal manera, desde la infancia, se adquiere un idioma sin prejuicios, con el propósito de comprender las diversas culturas, ciencias y experiencias de otros desde una perspectiva auténtica. Por esta razón, en las comunidades indígenas, los nombres de personas y animales reflejan el conocimiento colectivo que identifica lugares, seres vivos, la naturaleza, las plantas y las divinidades andinas (García et al., 2017).

Asimismo, en el contexto educativo, el kichwa ha ganado reconocimiento como una lengua de instrucción en algunas escuelas y programas educativos en áreas donde es hablado por una parte significativa de la población. El aprendizaje y preservación del kichwa se considera importante para promover la diversidad lingüística y cultural, así como para fortalecer la identidad y el empoderamiento de las comunidades indígenas en Ecuador.

De ahí que la educación se beneficia al incorporar estrategias, como la narración de cuentos y el canto de canciones folclóricas, especialmente para la enseñanza del kichwa, por ende, estas estrategias no solo hacen que el proceso de aprendizaje sea más atractivo y perdurable, sino que también estimulan el desarrollo del lenguaje, la imaginación y diversas habilidades cognitivas y emocionales en los estudiantes.

Es por eso que el presente trabajo tiene como propósito determinar la importancia que puede existir entre la literatura folclórica o ancestral; específicamente, los cantos (pertenecientes al género lírico) y los cuentos (pertenecientes al género narrativo); y, el aprendizaje de la lengua kichwa en la población adolescente que cursa sus estudios en el nivel de Educación General Básica de una Institución que forma parte del SEIB (Sistema de Educación Intercultural Bilingüe).

En el capítulo I se presenta el planteamiento del problema y una pregunta relacionada con la formulación del problema, seguida del objetivo general; determinar la importancia de los cuentos y cantos folclóricos como estrategias para el aprendizaje de la lengua kichwa. Al finalizar este capítulo, se explica la justificación del trabajo, mostrando su proceso teórico, práctico y metodológico.

El capítulo II se centra en los antecedentes investigativos relacionados con el proyecto y clasifica los fundamentos conceptuales que sustentan los cuentos y cantos folclóricos, fundamentando la investigación en el aprendizaje del kichwa, de igual forma el marco teórico aborda las estrategias didácticas que contribuyen a este aprendizaje.

En el capítulo III se detalla la metodología utilizada, adoptando un enfoque cualitativo-cuantitativo con alcance descriptivo, explicando cómo los cuentos y cantos folclóricos ayudan en el aprendizaje del kichwa, además la investigación se clasificó como de campo, dado que se busca recolectar datos directamente de los 19 alumnos de la Unidad Educativa "Adolfo Kolping" mediante la técnica encuesta y como instrumento cuestionario.

El capítulo IV presenta los resultados sobre la importancia de los cuentos y cantos folclóricos como estrategias para el aprendizaje del kichwa en estudiantes de Educación General Básica, pues se plasma gráficos para mostrar los datos de los encuestados, así como los resultados del pre-test y post-test para medir la influencia de las estrategias aplicadas.

Finalmente, en el capítulo V se presentan las conclusiones asociadas a cada objetivo de la investigación, así como las recomendaciones para futuras investigaciones en Didáctica y Literatura, enfocadas en estrategias didácticas que potencian el desarrollo cognitivo de los estudiantes.

1.1. Planteamiento Del Problema

En Ecuador, la Constitución reconoce el derecho al aprendizaje y la enseñanza de la lengua materna como un mandato constitucional, se ha dado una gran importancia al análisis de la educación como un medio para fortalecer la identidad cultural, lo que ha llevado a la creación de políticas, leyes y un sistema educativo específico para abordar esta necesidad. Por lo que, el Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB) se reconoce como la piedra angular de la educación intercultural bilingüe porque se ha observado un declive en el uso de las distintas lenguas originarias a nivel nacional.

La Unesco (2020) también señala que, al analizar la situación de manera general, el idioma kichwa está en peligro de desaparecer, pues la organización sugiere que este idioma debe tener las mismas oportunidades que otros, siendo promovido no solo de manera oral, sino también en el sistema educativo, esto se debe a que los programas educativos interculturales bilingües han perdido fuerza en su enfoque hacia la educación comunitaria y no han logrado los resultados esperados, especialmente en lo que respecta al kichwa.

En el Ecuador existen dos idiomas oficiales el castellano y el kichwa, así como lo puntualiza su constitución, pero hay que enmarcar que el castellano como idioma dominante del país ha sido priorizado, mientras que el kichwa no sido tomado en cuenta, pues una fiel prueba es que no existen universidades que se centren en estudiar la lengua Kichwa, según Muyulema (2021):

En cuanto a Ecuador, otra problemática que surge es que en ninguna Universidad del país existe una carrera de lingüística kichwa, tomando en cuenta que en el país existe los dos idiomas tanto español como kichwa, siendo el 7% que representa un millón de indígenas, por lo tanto, se debería tomar en cuenta y permitir títulos de tercer nivel con licenciaturas en lengua kichwa. (p. 1)

Por lo tanto, hay un problema considerable en el sistema educativo de Ecuador, ya que no se le da la importancia adecuada en general. Sin docentes bien capacitados y de origen kichwa, será difícil fortalecer la lengua materna y conservar el idioma de manera efectiva. Como se mencionó antes, si el kichwa pierde su relevancia en las escuelas, su verdadera importancia estará en riesgo en el futuro.

En el ámbito de la Educación Intercultural Bilingüe, se ha visto debilitada la percepción del niño y del adolescente como protagonistas principales de su propio proceso de aprendizaje. Esto se debe a que no se los reconoce adecuadamente en los procesos educativos comunitarios, lo que resulta en que los niños no suelen trasladar a su hogar lo aprendido en la escuela. Esta falta de conexión disminuye la importancia de la escuela en su desarrollo y su influencia en la comunidad, especialmente en lo que respecta a la cosmovisión (Auquilla et al., 2020).

Por otra parte, este estudio se destaca en el ámbito social, dado que se constituye como una alerta sobre las lenguas ancestrales y su situación vulnerable en la actualidad, pues la gestión gubernamental o de las universidades sigue siendo muy precaria o inexistente con respecto a esta problemática. A lo que Quichimbo (2022) afirma que: “uno de los principales problemas que

aqueja al mundo es la pérdida de la lengua nativa (llamada en otros casos materna, vernácula, indígena) de los pueblos originarios” (p. 67). Y al encontrarse el kichwa dentro de esta categoría, se puede afirmar que este trabajo contribuirá a destacar su importancia social, cultural y educativa.

En las comunidades de la provincia de Chimborazo del cantón Riobamba, donde reside una gran parte del pueblo puruhá, uno de los desafíos en el ámbito educativo y un tema de discusión relevante se centra en la preservación y apreciación de su rica herencia cultural ancestral. Esto incluye la lengua, ya que históricamente, los pueblos indígenas kichwas han enfrentado dificultades debido a la restricción en el uso de su idioma, como resultado de procesos conocidos en la historia.

Teniendo en cuenta lo planteado, el presente estudio propone determinar la importancia que tienen las estrategias lúdicas y didácticas como los cuentos y cantos folclóricos para mejorar el aprendizaje kichwa en estudiantes de Educación General Básica. En este contexto, este estudio nos brinda la oportunidad de comprender la apreciación de la literatura en el idioma kichwa, dirigida a una población tan crucial e influyente como los adolescentes de entre 12 y 14 años de la Unidad Educativa “Adolfo-Kolping”, los cuales tienen como lengua materna el kichwa, y se encuentran inmersos en un entorno educativo en el que prevalece el uso del idioma dominante del país, el castellano.

Formulación Del Problema

¿De qué manera las estrategias como los cuentos y cantos folclóricos ayudan en el proceso de aprendizaje de la lengua kichwa en estudiantes de Educación General Básica?

1.2. Justificación

La presente investigación se enfocó en potenciar el aprendizaje de la lengua kichwa a través de estrategias didácticas lúdicas ya que, desde una perspectiva pedagógica, el cuento y el canto folclóricos podría ser el brillo que impulse el desarrollo en áreas como; intelectual, social y de lenguaje con la intención de promover la lengua materna de los hablantes kichwas, puesto que es esencial priorizar su fortalecimiento para salvaguardar el legado lingüístico de las comunidades kichwas.

En este sentido, los docentes desempeñan un papel crucial al contribuir a la conservación y promoción del idioma kichwa, dado que según Auquilla et al. (2020). El uso de cuentos y cantos

folclóricos por parte del docente como estrategias para incentivar el aprendizaje del kichwa es un método efectivo y culturalmente enriquecedor porque estas estrategias no solo promueven el dominio del idioma, sino que también fortalecen la identidad cultural y la transmisión de valores ancestrales de los estudiantes. Por eso, es esencial poner en consideración estrategias pedagógicas que ayuden a conservar y mantener el lenguaje materno de los estudiantes kichwa hablantes.

Por ello, esta investigación resalta la importancia que tiene el cuento y el canto folclórico como estrategias didácticas para mejorar el aprendizaje de la lengua kichwa y así lograr un aprendizaje significativo. Absolutamente, las estrategias didácticas juegan un papel crucial en la preservación de las lenguas kichwas, al igual que en la preservación de cualquier lengua indígena o minoritaria, ya que al incorporar métodos pedagógicos efectivos que integren el idioma kichwa en el currículo educativo, se puede fomentar el uso y la valoración de esta lengua entre las nuevas generaciones, además del desempeño académico de los estudiantes, facilitándoles la comprensión de textos y mejorando su capacidad de comunicación y expresión fomentando su uso en contextos sociales y familiares.

Específicamente, esta visión se reconoce como un elemento central y esencial que merece una atención prioritaria en todas las instituciones educativas interculturales bilingües. Esto se debe a que el desarrollo de un enfoque metodológico que promueva la participación en actividades prácticas y experienciales, como las estrategias didácticas para el aprendizaje del kichwa, debe ser una prioridad porque esto se da con el fin de evitar que la lengua kichwa se pierda debido al desinterés o la discriminación en la sociedad y que los kichwa hablantes tengan un mejor rendimiento académico.

1.3 Objetivos

1.3.1 Objetivo general

Determinar la importancia de los cuentos y cantos folclóricos como estrategias para el aprendizaje de la lengua kichwa en estudiantes de Educación General Básica.

1.3.2 Objetivos específicos

- Diagnosticar el nivel de conocimiento del kichwa en los estudiantes de EGB de la Unidad Educativa mediante una encuesta.
- Identificar las estrategias literarias más adecuadas con uso de cuentos y cantos folclóricos para el aprendizaje del kichwa.

- Establecer un corpus de cantos y cuentos folclóricos con ilustraciones para el fortalecimiento del aprendizaje kichwa.

CAPÍTULO II. MARCO TEÓRICO

2.1. Estado Del Arte

Antecedentes

A continuación, se exponen los antecedentes que destacan los aspectos más relevantes de investigaciones relacionadas con el uso de cuentos y cantos folclóricos como estrategia para el aprendizaje de la lengua kichwa. Asimismo, se presenta la fundamentación teórica necesaria para comprender y desarrollar la investigación.

Al explorar diversos repositorios digitales en busca de investigaciones previas se halló el primer trabajo de carácter internacional de Huayta y Sánchez (2022) titulado Estrategias didácticas en el fortalecimiento del idioma quechua en estudiantes de una institución educativa, Ayacucho, 2022, el cual tuvo como objetivo general: “Demostrar la influencia de las estrategias didácticas en el fortalecimiento del idioma quechua en estudiantes de una institución educativa, Ayacucho, 2022.” (Huayta y Sánchez, p.22). Con la intención de corroborar si las estrategias educativas contribuyen al desarrollo del quechua en estudiantes.

En la metodología se aplicó el enfoque cualitativo y el diseño pre experimental con una muestra de 22 estudiantes, quienes fueron sometidos a una evaluación diseñada para medir el fortalecimiento del idioma quechua. Se utilizó la prueba no paramétrica de Wilcoxon para analizar la influencia de las variables en estudio y se concluyó que las estrategias didácticas desempeñan un papel importante en el fortalecimiento del idioma quechua en estudiantes de una institución educativa en Ayacucho en el año 2022.

El trabajo planteado fue esencial para la investigación porque permitió conocer que las evaluaciones aplicadas netamente a los estudiantes nos ayudan a evidenciar la verdadera influencia e importancia que tienen las estrategias didácticas para potenciar el desarrollo del idioma quechua, de tal manera este trabajo es un ejemplo sustancial para la investigación.

El antecedente de carácter regional es de Quichimbo (2022) titulado Revitalización de las lenguas nativas: Reflexiones a partir de las narraciones de algunos docentes interculturales bilingües. El objetivo de la investigación fue reconocer las diversas estrategias educativas que emplean los docentes interculturales bilingües dentro del entorno educativo.

La metodología utilizada presenta un enfoque cualitativo con una mirada autoetnográfica y biográfico-narrativa vista como un proceso y un producto, es decir, se busca construir

conocimiento mediante narraciones personales. De tal manera, las narrativas surgen de las experiencias de la práctica docente mediante las estrategias pedagógicas que los docentes aplicaban dentro del aula.

Y entre los resultados se destaca la importancia de planificar procesos integrales de aprendizaje de lenguas en contextos multilingües, mediante estrategias educativas vinculadas a los conocimientos y sabidurías ancestrales. Además, se resalta la necesidad de una enseñanza lingüística centrada en el desarrollo de la expresión oral y escrita, así como en el contexto sociocultural para fortalecer la Educación Intercultural Bilingüe dentro del Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (Quichimbo, 2022).

Este trabajo fue relevante para la investigación, ya que permitió conocer que, así como los cuentos y los cantos del idioma kichwa son estrategias educativas favorables que tiene gran influencia para el aprendizaje de los estudiantes, pues son los docentes quienes manifiestan que estas estrategias ayudan a fortalecer la “Educación Intercultural Bilingüe”, es así como este trabajo contribuye con nociones de la aplicación de los cuentos y cantos folclóricos tanto en español como en la lengua kichwa para los estudiantes.

Y, en cuanto al antecedente local se presenta el trabajo de Muyulema (2021) titulado Estrategias para la enseñanza de la lengua Kichwa a los estudiantes de la Unidad educativa Adolfo Kolping, Yaruquíes Riobamba, el objetivo del trabajo fue examinar las estrategias para la enseñanza de la lengua kichwa de los estudiantes. Por ello, las estrategias que se aplicaron fueron físicas y digitales para que aporten al desarrollo del dominio de kichwa.

La metodología que se usó en esta investigación tuvo un enfoque deductivo. Además, se empleó un enfoque analítico que permitió examinar detalladamente cada una de las variables involucradas, haciendo uso de fuentes bibliográficas como libros, revistas y artículos, así como los resultados de investigaciones previas no experimentales. En resumen, se combinaron enfoques cualitativos y cuantitativos en la investigación, por último, se aplicó una encuesta a tres docentes de la institución educativa, proporcionándoles una guía didáctica para orientar el proceso.

Las conclusiones más importantes de dicho estudio fueron que no se aplican estrategias para la enseñanza del idioma kichwa en los estudiantes de la Unidad educativa Adolfo Kolping, porque los docentes no se basan en ninguna teoría sino más bien dictan clases de manera empírica (Muyulema, 2021). Asimismo, el inconveniente central de las estrategias en la enseñanza de la

lengua kichwa es que los docentes no están preparados con bases didácticas y teóricas de la lengua kichwa.

Este estudio aportó significativamente a la presente investigación, pues, aunque esta no se analiza netamente a los estudiantes, se aplica a un actor clave de la educación como es el docente, por tal motivo este estudio tiene valores sustanciales para aplicar al trabajo, ya que da la idea de cómo aplicar técnica e instrumentos para obtener resultados relacionados con las estrategias que ayudan al desarrollo de la lengua kichwa en estudiantes.

En resumen, se han detectado tres antecedentes. Uno concerniente a la enseñanza de la lengua, otro que está incluido en el ámbito regional y el último que es un estudio realizado dentro del mismo ámbito de estudio, pero con una temática más general sobre las estrategias más adecuadas para enseñar kichwa.

2.2. Fundamentación Teórica

2.2.1. Contexto histórico y social del kichwa

El kichwa, también conocido como quichua, es una lengua indígena hablada por comunidades en varios países de Sudamérica, principalmente en la región andina, específicamente en el Ecuador el kichwa desempeña un papel significativo en la historia y la sociedad del país. Pues, su contexto histórico y social está intrínsecamente ligado a la rica herencia cultural de los pueblos que lo hablan.

Con relación al contexto histórico del kichwa, este empieza desde las civilizaciones precolombinas antes de la llegada de los colonizadores españoles en el siglo XVI, ya que “el quichua nació en una zona muy cercana al Lago Titicaca, en una época remota, no muy precisa” (Ortiz, 2001, p. 21). Pues desde la concepción de la investigadora Ruth Moya los Incas fueron los que introdujeron la modalidad chinchay y del quichua en el Ecuador, según Ortiz, (2001) plantea que:

A comienzos del siglo XII, los Incas quichuas iniciaron su expansión y conquista desde el Cuzco y las cuencas de los ríos Apurímac y Urubamba. Dominaron a los Chinchas, pero les dejaron su modalidad lingüística del quichua. A principios del siglo XV conquistaron el reino de los Chimúes (una larga franja costera de unos 1.000 kilómetros, que se extendía hasta Tumbes). Conquistaron luego el norte del actual Perú: Cajamarca, Huancabamba, Moyobamba... y penetraron en el actual Ecuador. Para mediados del siglo XV Túpac

Yupanqui ya había conquistado la región de los cañaris, pues su hijo Cápac nació en Tomebamba (entre 1446 y 1450). (p.21)

La región del Ecuador fue parte del Imperio Inca, antes de la colonización española, de tal manera que el idioma que predominó fue el kichwa, como lengua quechua, la cual fue promovida y utilizada como un medio de comunicación en el vasto imperio andino, no obstante, con la llegada de los españoles, se produjo una profunda transformación en la sociedad ecuatoriana, aunque el español se impuso como la lengua dominante, el Kichwa resistió y se mezcló con el español en muchas comunidades indígenas.

Por otro lado, el contexto social del kichwa plasma la identidad cultural del idioma como un componente esencial de la identificación de numerosas comunidades indígenas en Ecuador. Según Iza y Manresa (2019), “en el pensamiento indígena la lengua materna es el shunku (corazón) de la cultura y si esta se pierde, desaparece toda la biblioteca de los saberes andinos” (p.14). Es por eso que, el idioma kichwa permite de manera fluida la transferencia de conocimientos, destrezas y valores, es decir, la transmisión cultural de las comunidades indígenas de una generación a otra de manera libre

El saber hablar kichwa es una expresión de pertenencia a un grupo étnico específico y de resistencia frente a la dominación cultural, dado que, a lo largo de la historia moderna de Ecuador, las comunidades indígenas han desempeñado un papel crucial en los movimientos sociales y políticos, como la lucha por los derechos indígenas, incluido el reconocimiento y la promoción de las lenguas indígenas como el kichwa, han sido un aspecto importante de estos movimientos indígenas.

Por otra parte, es preciso señalar que, en Ecuador, se han implementado políticas para promover la inclusión del kichwa en el sistema educativo, pues López et al., (2023) plantea que incorporar el kichwa en el sistema educativo fomenta la igualdad y la equidad, al reconocer la importancia de las lenguas indígenas en el desarrollo cultural y educativo de las comunidades. Esto previene la marginación de grupos étnicos y ayuda a construir una sociedad más inclusiva.

Por ello, la enseñanza bilingüe, que incluye el kichwa como lengua de instrucción, ha sido una estrategia para preservar la lengua y la cultura indígena, pues la Ley Orgánica de Educación Intercultural (LOEI, 2011) plantea que la educación intercultural tiene como objetivo fomentar la inclusión y equidad al reconocer y respetar diversas perspectivas culturales. Al integrar el idioma

kichwa en el sistema educativo, se impulsa la igualdad de oportunidades para todos los estudiantes, sin importar su origen étnico.

2.2.2. Definición de la lengua Kichwa

El kichwa como lengua integra conocimientos, saberes, valores culturales e identidad histórica, construida a partir de las civilizaciones originarias de Latinoamérica (Auquilla et al., 2020). En este sentido, se trata de una lengua indígena que presenta diversas variantes según la región, siendo más predominante en las zonas de la Sierra y la Amazonía ecuatoriana. Por lo cual, es importante considerar que el kichwa actúa como la base de su identidad, reflejando la cosmovisión y filosofía de vida, además desempeña un papel fundamental en la preservación de la cultura, los conocimientos y la sabiduría.

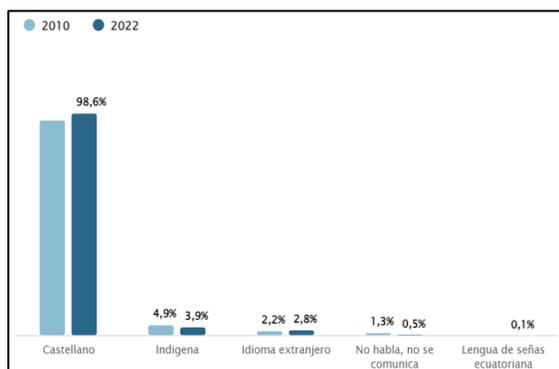
En Ecuador, el kichwa representa una de las 14 lenguas ancestrales, y su reconocimiento en la Constitución ecuatoriana lo establece como idioma oficial para la relación intercultural, junto con el castellano y el shuar, esta lengua se utiliza en 13 provincias de Ecuador y, al igual que cualquier idioma, presenta variaciones regionales (Sornoza et al., 2015). Específicamente, el kichwa es una variante del quechua que solo se habla en el Ecuador, pues la singularidad de esta variante ecuatoriana radica en la ausencia de las vocales –e y –o, de ahí su denominación como kichwa en lugar de quechua

2.2.2.1. Hablantes en el idioma Kichwa

Según el Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC, 2022), la entidad encargada de las estadísticas nacionales de Ecuador, en 2022 se registró una disminución en el número de hablantes de kichwa con el 3,9 % de la población ecuatoriana que habla un idioma indígena, mientras que en 2010 el 4,9 % de la población hablaba kichwa, lo que indica una notable reducción del uso del idioma kichwa con el paso de los años.

Figura 1

Lengua o idioma de la población ecuatoriana.

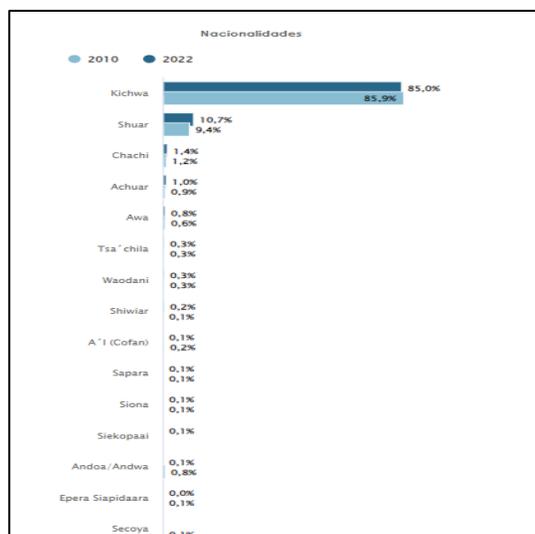


Nota: Imagen que muestra el porcentaje de la población por idioma o lengua que habla o se comunica Censo 2010-2022. Fuente: INEC (2022).

La nacionalidad indígena que más predomina es el kichwa, ya que representa el 85% de la población que se identifica con una nacionalidad denominada como indígena. A continuación, se muestra una imagen que presenta porcentajes relacionados a la población que se identifica como indígena.

Figura 2

Porcentaje de población indígena que pertenece a una nacionalidad, según nacionalidad a la que pertenece Censo 2010-2022.



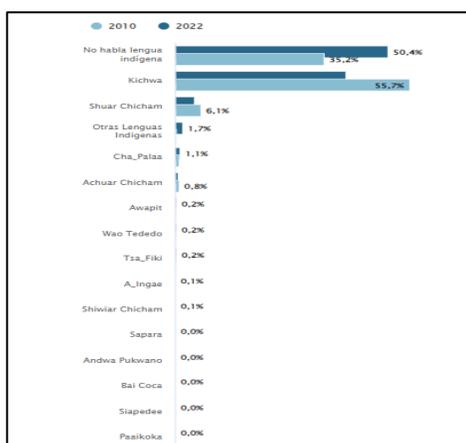
Nota: Imagen que muestra el porcentaje de la población indígena Censo 2010-2022. Fuente: INEC (2022).

De acuerdo con la Constitución de Ecuador, se reconocen en el territorio nacional 18 pueblos y 14 nacionalidades indígenas. La nacionalidad kichwa representa el 85% de la población indígena perteneciente a alguna nacionalidad, lo que equivale a un total de 1.087.543 personas. En comparación con el censo de 2010, se observa una disminución del 0,9% en la representación de la nacionalidad kichwa, mientras que la nacionalidad Shuar experimentó un aumento del 1,3%, lo que se traduce en 56.765 personas adicionales identificadas con esta nacionalidad (INEC, 2022).

Hay que partir, desde los valores de cómo se consideran las personas, por ello lo que se ha presentado son antecedentes de los ecuatorianos que se consideran con una identidad indígena, no obstante, estos porcentajes no reflejan que todos hablen el idioma kichwa sino más bien existen otros porcentajes en lo que respecta al año 2022.

Figura 3

Población indígena que habla algún idioma o lengua indígena



Nota: Imagen que muestra el porcentaje de la población indígena que habla una lengua indígena Censo 2010-2022. Fuente: INEC (2022).

Según los datos del censo de 2022, el 49,4% de la población indígena de un año o más habla alguna lengua o idioma indígena. Esto marca una disminución de 12.727 personas y un descenso de 15,4 puntos porcentuales desde el último censo en 2010. Dentro de este grupo, el 16,4% habla de manera exclusiva una lengua indígena, mientras que el 83,6% utiliza dos o más idiomas.

El kichwa es el idioma indígena más comúnmente hablado en el país, utilizado por el 40,5% de la población indígena de un año o más, lo que equivale a 516.286 personas. Este grupo

representa el 3,1% del total de la población de un año o más en el país. En segundo lugar, en la lista de idiomas indígenas más hablados se encuentra el Shuar Chicham, utilizado por el 4,6% de la población indígena, equivalente a 58.149 personas.

2.2.3. Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (SEIB)

El Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (SEIB) es un modelo educativo diseñado para integrar y respetar la diversidad cultural y lingüística de las comunidades indígenas, porque este sistema se enfoca en enseñar tanto en la lengua materna de los estudiantes indígenas como en el idioma oficial del país, facilitando un aprendizaje bilingüe.

En Ecuador, desde hace varias décadas y en el marco de un organizado movimiento indígena, se establece institucionalmente un Sistema de Educación Intercultural Bilingüe para las escuelas en territorios o comunidades indígenas, bajo la Dirección Nacional de EIB (DINEIB), que en la práctica constituye un sistema político de educación indígena. Este se entiende como procesos, programas, sistemas gestionados por indígenas y donde la cultura se constituye como eje del currículum que se construye desde las culturas originarias y donde la lengua de enseñanza materna y primera en la escuela es prioritariamente la vernácula. (Williamson, 2004, p.27)

Esto indica que además de los contenidos académicos estándar, el SEIB aporta con conocimientos ancestrales, valores culturales y prácticas tradicionales, asegurando que la educación sea relevante y significativa para los estudiantes indígenas.

2.2.3.1.Ley Orgánica de Educación Intercultural (LOEI)

La Ley Orgánica de Educación Intercultural (LOEI) es un marco legal en Ecuador que regula el sistema educativo del país, con un enfoque particular en la promoción de la interculturalidad y el bilingüismo, dado que esta ley establece los principios, derechos y deberes fundamentales en materia educativa, garantizando una educación inclusiva y equitativa para todos los ciudadanos, independientemente de su origen cultural o lingüístico, es por eso que, el SEIB y la LOEI trabajan en conjunto para construir un sistema educativo inclusivo, equitativo y respetuoso de la diversidad cultural y lingüística del país (Pastrano et al., 2019). Pues, se centra en el reconocimiento y la protección de la diversidad cultural y lingüística, asegurando que las comunidades indígenas puedan recibir educación en su lengua materna y en español.

La Constitución del Ecuador (2008) reconoce la educación como un derecho fundamental y establece que debe ser intercultural, inclusiva, democrática y de calidad, garantizando el respeto y la promoción de la diversidad cultural y lingüística del país. En este contexto, la LOEI se crea para poner en práctica estos principios constitucionales en el sistema educativo, asegurando que las políticas y prácticas educativas reflejen y respeten la diversidad cultural y lingüística de la nación, asimismo, fomenta la participación activa de las comunidades indígenas en la creación y ejecución de políticas educativas, garantizando que sus necesidades y perspectivas sean consideradas.

2.2.3.2. Currículo Nacional del Ecuador.

El currículo es la declaración del proyecto educativo que los constituyentes de un país elaboran con el objetivo de promover el progreso y la socialización de las nuevas generaciones, abarcando a todos sus segmentos, en el currículo se establecen los objetivos educativos del país, se delinear los métodos de trabajo para alcanzar estos objetivos y se define cómo demostrar que se han logrado exitosamente Ministerio de Educación del Ecuador (MINEDUC, 2016). De ahí que este instrumento curricular entró en vigencia en las regiones de la Sierra y Amazonía en septiembre de 2016, y en las regiones de la Costa y Galápagos se implementó en 2017.

Un currículo bien fundamentado, técnico y coherente, ajustado a las necesidades de aprendizaje de la sociedad, junto con recursos adecuados, asegura la continuidad y coherencia en la implementación de las intenciones educativas, garantizando procesos de enseñanza y aprendizaje de calidad (Ordoñez, 2018). Por otra parte, las funciones del currículo incluyen informar a los docentes sobre los objetivos educativos y proporcionarles directrices y orientaciones sobre cómo alcanzarlos. Además, el currículo sirve como referencia para la rendición de cuentas del sistema educativo y para evaluar la calidad del mismo, medida por su capacidad para lograr los objetivos educativos establecidos.

En cuanto a los Currículos Nacionales Interculturales Bilingües estos son “elaborados en lenguas de las nacionalidades, que corresponden a herramientas curriculares que fomenten el desarrollo de la interculturalidad en los procesos de enseñanza-aprendizaje” (MINEDUC, 2016). Este currículo nacional intercultural bilingüe se fundamenta en la estructuración de unidades de aprendizaje integradas desde la Educación Infantil Familiar Comunitaria para valorizar la

diversidad cultural y lingüística, integrando conocimientos ancestrales y fomentando el bilingüismo.

Con relación a lo expuesto con anterioridad, el MINEDUC (2016) al haber implementado currículos adecuados a la demanda de la diversidad del país plantea que:

Como resultado se ha dado lugar a catorce (14) currículos nacionales interculturales bilingües de Educación General Básica, para los procesos de Educación Infantil Familiar Comunitaria (EIFC), Inserción a los Procesos Semióticos (IPS), Fortalecimiento Cognitivo, Afectivo y Psicomotriz (FCAP), Desarrollo de Destrezas y Técnicas de Estudio (DDTE) y Proceso de Aprendizaje Investigativo (PAI); y, para el nivel de Bachillerato General Unificado Intercultural Bilingüe, de las nacionalidades Achuar, A'í (Cofán), Andwa, Awa, Baai (Siona), Chachi, Eperara siapidara, Kichwa, Paai (Secoya), Sapara, Shiwiar, Shuar, Tsa'chi y Wao, con sus respectivas cargas horarias.

Esto señala que los currículos dirigirán el desarrollo pedagógico en los centros educativos comunitarios interculturales bilingües, teniendo en cuenta las características lingüísticas, culturales e históricas de cada nacionalidad indígena del país. Así, el Estado contará con más y mejores herramientas para cumplir con su obligación de garantizar una educación intercultural bilingüe adecuada para los pueblos y nacionalidades.

2.2.4. Bilingüismo y diglosia

El bilingüismo se refiere a la habilidad de una persona para utilizar dos lenguas de manera competente. Esta competencia puede manifestarse en diversas formas, como hablar, entender, leer y escribir en ambas lenguas. Según Maruri et al., (2021), plantean que:

Cuando el bilingüismo se define de la primera manera, como la característica de un individuo que posee dos sistemas lingüísticos, lo llamamos bilingüismo cognitivo: uno tiende a las declaraciones sobre el problema del empaque de ajustar dos sistemas lingüísticos en la mente de un individuo. Es un rompecabezas cognitivo sobre la relación entre el lenguaje y el pensamiento y cómo estos sistemas están representados neurológica y conceptualmente. Las variables de importancia obvia en el bilingüismo cognitivo son la medida en que el individuo tiene dominio de los dos idiomas y las funciones cognitivas en las que se dedican los idiomas. (pp. 1791-1792)

El bilingüismo puede ser tanto individual como colectivo. En el contexto individual, una persona bilingüe puede haber adquirido sus habilidades lingüísticas de manera natural desde la infancia o a través del aprendizaje formal. En el contexto colectivo, una sociedad o comunidad se considera bilingüe cuando sus miembros pueden utilizar dos lenguas en diferentes situaciones.

Al mismo tiempo, la diglosia se refiere a una situación sociolingüística en la que dos variedades de la misma lengua coexisten en una comunidad, pero cada una se utiliza en contextos específicos y para propósitos distintos. “El hecho de que en toda comunidad de habla se utilicen distintas variedades especializadas en realizar una función dentro de una situación comunicativa recibe el nombre de diglosia o de comportamiento diglósico que también podríamos llamar variedad lingüístico-situacional” (Areiza et al., 2019, p. 90). Esto indica que en una situación diglósica, una de las variedades se designa como la forma "alta" o "prestigiosa" y se utiliza en situaciones formales, como la educación, la administración y los medios de comunicación, mientras que la otra variedad se considera "baja" o "coloquial" y se utiliza en situaciones informales y cotidianas.

2.2.5. Didáctica

La didáctica es una rama de la pedagogía dedicada al estudio del proceso de enseñanza y aprendizaje y desde un marco general. “La didáctica es una actividad especializada e integradora en el campo educativo, tanto desde el punto de vista teórico como práctico para la formación y especialización del docente y ha ido adoptando modalidades técnicas, prácticas y críticas” (Pila et al., 2023. p.374). En este sentido, la didáctica como práctica intenta reducir los problemas en la enseñanza mediante el uso de estrategias y supuestos subyacentes que modifican las relaciones entre individuos y afectan la conexión con el conocimiento y los conocimientos. También aborda la transmisión y lo que no se puede transmitir en las instituciones educativas, así como los enigmas que afectan a los sujetos y a lo que cada sociedad decide políticamente en cuanto a lo que debe saberse para un propósito específico.

2.2.5.1. Recursos didácticos

Los recursos didácticos son materiales y herramientas que facilitan el proceso de enseñanza-aprendizaje, proporcionando apoyo visual, auditivo o kinestésico. Según Moya (2010): “Entendemos por recursos didácticos todos aquellos materiales, medios didácticos, soportes físicos, actividades, etc. que van a proporcionar al formador ayuda para desarrollar su actuación

en el aula” (p.1). De tal manera, estos recursos pueden incluir libros de texto, videos, juegos, aplicaciones digitales, mapas y material manipulativo, entre otros. Su propósito es hacer más accesible y dinámico el contenido educativo, favoreciendo la comprensión y el interés de los estudiantes, pues al utilizar diferentes tipos de recursos, se pueden abordar diversas inteligencias y estilos de aprendizaje, promoviendo una educación más inclusiva y efectiva, porque los recursos didácticos fomentan la interacción y la participación activa de los alumnos en el proceso educativo.

2.2.6. Estrategias de enseñanza-aprendizaje

Las estrategias de enseñanza son métodos y técnicas que los docentes utilizan para transmitir conocimientos y habilidades a los estudiantes de manera efectiva. Según Parra (2003), “En general las estrategias de enseñanza se conciben como los procedimientos utilizados por el docente para promover aprendizajes significativos, implican actividades conscientes y orientadas a un fin” (p.8). Estas estrategias incluyen la planificación de lecciones, el uso de recursos didácticos variados, y la implementación de metodologías activas y participativas, como el aprendizaje basado en proyectos, el trabajo colaborativo, y las discusiones en clase, porque el objetivo de las estrategias de enseñanza es crear un entorno educativo que facilite el aprendizaje, estimule el pensamiento crítico y fomente la participación activa de los estudiantes.

Por otro lado, las estrategias de aprendizaje son técnicas y métodos que los estudiantes emplean para adquirir, procesar, retener y aplicar información. Según Parra (2003):

Las estrategias de aprendizaje por su parte, constituyen actividades conscientes e intencionales que guían las acciones a seguir para alcanzar determinadas metas de aprendizaje por parte del estudiante. Son procedimientos que se aplican de un modo intencional y deliberado de una tarea y que no pueden reducirse a rutinas automatizadas, es decir, son más que simples secuencias o aglomeraciones de habilidades. (p.9)

Las estrategias adecuadas para el aprendizaje incluyen la organización de la información mediante mapas conceptuales, la elaboración de conexiones significativas entre conceptos nuevos y previos, y la práctica regular para reforzar la memoria. Además, utilizar la autoevaluación para monitorear el progreso y participar en actividades de aprendizaje colaborativo puede mejorar la comprensión y retención del conocimiento, puesto que el propósito de las estrategias de aprendizaje es mejorar la capacidad de los estudiantes para aprender de manera autónoma y eficaz, optimizando su comprensión y retención del material estudiado.

En definitiva, la relación entre las estrategias de enseñanza y las estrategias de aprendizaje es intrínseca y complementaria, ya que las estrategias de enseñanza bien diseñadas y aplicadas facilitan el uso de estrategias de aprendizaje por parte de los estudiantes, por ejemplo, un docente que utiliza metodologías activas y recursos didácticos variados puede motivar a los estudiantes a emplear técnicas de organización y elaboración para entender mejor el contenido. De esta manera, las estrategias de enseñanza crean el contexto y las condiciones óptimas para que los estudiantes desarrollen y utilicen sus propias estrategias de aprendizaje, conduciendo a un proceso educativo más eficaz y significativo.

2.2.6.1. Estrategias didácticas

El uso de estrategias didácticas en el proceso de enseñanza-aprendizaje es una herramienta crucial que debe ser implementada de manera planificada por parte del docente, esto implica poseer un dominio y conocimiento previo para lograr un aprendizaje efectivo. Según Baque y Portilla (2021): “las estrategias didácticas para la enseñanza y el aprendizaje son herramientas que permiten innovar los modelos de educación, promoviendo la implementación de técnicas que optimicen y desarrollen el conocimiento de los estudiantes” (p.82). De ahí que, las estrategias didácticas tienen el objetivo de fortalecer y desarrollar las destrezas en los diversos ámbitos de aprendizaje definidos en el currículo del sistema educativo, adaptándose a cada nivel de educación.

Las estrategias didácticas son un proceso continuo en el cual el aprendizaje debe ser activo para los estudiantes y en donde el docente no debe ser solo un transmisor de conocimientos, sino también un facilitador que influya en la constante adquisición de conocimientos mediante procesos didácticos que faciliten la enseñanza y el aprendizaje de los alumnos (Guerrero y Piña, 2023).

2.2.7. Estrategias didácticas en la enseñanza de la lengua Kichwa

Las mejores estrategias didácticas para enseñar el idioma kichwa incluyen el uso de métodos interactivos y culturales que involucren activamente a los estudiantes, ya que estos recursos adecuados no solo preservan y transmiten la cultura indígena, sino que también proporcionan un contexto atractivo y significativo para el aprendizaje del idioma. Además, las dramatizaciones, juegos de rol y actividades lúdicas ayudan a los estudiantes a practicar el kichwa de manera natural y divertida, fomentando la participación y el interés (Vázquez y Maigua, 2020).

Por ello, es importante enmarcar a dos estrategias didácticas más adecuadas que se profundizan en todo el estudio; los cuentos que permiten a los estudiantes conectar

emocionalmente con el contenido, lo que mejora la memorización y el interés por el aprendizaje del nuevo idioma. Mientras que los cantos incorporan elementos rítmicos y melódicos que son particularmente efectivos para un aprendizaje significativo.

2.2.7.1. Cuentos en lengua kichwa

Para empezar, es importante enmarcar de forma general a los cuentos como una herramienta versátil y efectiva en la enseñanza-aprendizaje, ya que no solo transmiten información, sino que también involucran emocionalmente a los estudiantes, fomentan el pensamiento crítico y promueven un aprendizaje significativo. López (2004) plantea que el cuento se define como una narración breve, ya sea oral o escrita, de un evento imaginario. Su objetivo principal es evocar una única respuesta emocional en el lector, dado que se distingue por incluir una enseñanza moral; su trama es simple y permite un desarrollo libre e imaginativo, ya que el cuento promueve la creatividad, mejora las habilidades lingüísticas y ayuda a adquirir nuevos conocimientos, como valores y el papel que desempeñan los personajes.

La literatura es crucial en la educación porque fomenta el desarrollo del pensamiento crítico, la creatividad y las habilidades lingüísticas. Además, expone a los estudiantes a diversas culturas y perspectivas, enriqueciendo su comprensión del mundo y promoviendo valores éticos y morales. Según Romero (2022): “La literatura infantil es una manifestación artística literaria que es usada como recurso didáctico para la educación de los niños a través de su estímulo y las diversas enseñanzas que se pueden sacar de ellas” (p.35). En este sentido, la literatura infantil abarca un amplio espectro de textos escritos específicamente para niños y niñas, desde la infancia temprana hasta la adolescencia, como cuentos, fábulas, cantos, etc.

Particularmente, las estrategias más adecuadas para utilizar los cuentos en el idioma kichwa incluyen la narración interactiva y la dramatización, la narración interactiva permite que los estudiantes se involucren activamente en el relato, haciendo preguntas y respondiendo en kichwa, lo que refuerza su comprensión y uso del idioma, mientras que la dramatización de los cuentos permite a los estudiantes interpretar los personajes y situaciones en kichwa, facilitando la práctica oral y la adquisición de vocabulario en un contexto significativo, y el uso de recursos visuales como ilustraciones y marionetas puede ayudar a contextualizar y entender mejor las historias, promoviendo una mayor retención del lenguaje (Galindo y Martínez, 2022).

Otra estrategia eficaz es la creación de cuentos colaborativos, donde los estudiantes trabajan juntos para inventar y escribir sus propias historias en kichwa, Santos y Castillo (2020), plantean que esto fomenta la creatividad y el trabajo en equipo, al mismo tiempo que mejora las habilidades de escritura y lectura en el idioma, pues integrar actividades de seguimiento, como debates sobre los temas y valores de los cuentos, también puede profundizar la comprensión cultural y lingüística.

Por eso, es importante enmarcar que el Ecuador cuenta con una rica sabiduría y diversidad cultural ya que, a lo largo de las generaciones, cada comunidad ha transmitido una amplia variedad de cuentos y canciones, estas expresiones culturales han evolucionado a lo largo de las distintas etapas de la historia del país, abarcando desde la época incaica hasta la colonial y republicana.

Es debido a esta razón que emergen los cuentos folclóricos, los cuales se construyen sobre la historia de las comunidades como narrativas tradicionales transmitidas oralmente de generación en generación dentro de una comunidad o cultura específica. Según Guaraca y Ramírez (2022), los cuentos folclóricos: “son narraciones o relatos tradicionales acerca de personajes existentes, basados en hechos reales que forman parte de la vida cotidiana del pueblo y de sus habitantes y fueron transformados por la fantasía popular” (p.43). Los cuentos, producto del ingenio popular a lo largo del tiempo, son reflejos de la cultura y costumbres de la población. La mayoría de estos relatos en nuestro país se originan antes de la conquista española.

2.2.7.2. Cantos en lengua kichwa

Los cantos en la educación son de gran importancia porque facilitan el aprendizaje de manera lúdica y efectiva. “La música infantil emerge como una poderosa herramienta para revitalizar la lengua kichwa en contextos educativos, desplegando su encanto y magia para tejer un puente vital entre las generaciones y las tradiciones” (Iñiguez et al., 2023, p.36). Por ello, las estrategias más adecuadas para utilizar los cantos en el idioma kichwa incluyen la integración de la música en actividades diarias y la creación de canciones temáticas, también incorporar cantos en las rutinas diarias de clase, como saludos, despedidas y transiciones, permite a los estudiantes familiarizarse con el idioma de una manera natural y repetitiva. La creación de canciones temáticas relacionadas con el contenido curricular, como vocabulario específico, tradiciones culturales y valores, ayuda a contextualizar el aprendizaje y hacerlo más significativo.

Otra estrategia eficaz es el uso de la música como herramienta para la enseñanza de la pronunciación y la entonación en kichwa, ya que los estudiantes pueden escuchar y cantar canciones interpretadas por hablantes nativos, lo que les proporciona modelos precisos de pronunciación y ritmo, de igual forma integrar actividades de seguimiento, como discusiones sobre el significado de las letras y la creación de coreografías sencillas, puede profundizar la comprensión y el compromiso con el idioma. Asimismo, la grabación de los estudiantes cantando en kichwa les permite autoevaluar su progreso y celebrar sus logros, fortaleciendo su confianza y motivación para seguir aprendiendo el idioma.

Los cantos son los testimonios de los pueblos indígenas, que tienen como objetivo difundir mensajes de la Pacha Mama, al Pachakamak, a los ritos como el matrimonio, el bautizo, a las prácticas agrícolas como la cosecha de los granos, reuniones Comunitarias, levantamientos de los pueblos, a la vida personal y comunitaria, donde se expresa los sentimientos de que nutre el alma y la conciencia de cada ser humano. (Guaraca y Ramírez, 2022, p. 43). De modo que, los cantos folklóricos como estrategia didáctica reflejan no solo una forma de enseñar, sino también un medio enriquecedor para explorar la cultura, fomentar la participación y el aprendizaje significativo.

CAPÍTULO III. METODOLOGÍA

3.1. Enfoque de la investigación

La presente investigación tuvo un enfoque mixto ya que, mediante procesos basados en la experiencia, la observación y en un conjunto de normas, y procedimientos ordenados se busca diagnosticar y valorar datos cuantitativos y cualitativos a fin de realizar la ilación de los resultados de toda la información. Al respecto, Hernández et al., (2014) manifiestan que:

El enfoque mixto representa un conjunto de procesos sistemáticos, empíricos y críticos de investigación e implican la recolección y el análisis de datos cuantitativos y cualitativos, así como su integración y discusión conjunta, para realizar inferencias producto de toda la información recabada (metainferencias) y lograr un mayor entendimiento del fenómeno bajo estudio. (p.534)

Es por eso que, mediante la recolección de datos se busca diagnosticar cual es el nivel de conocimiento del kichwa en los estudiantes de Educación General Básica, mediante técnicas e instrumentos específicos que representaron procedimientos matemáticos y estadísticos, los cuales se representaron gráficamente. Además, en el método cualitativo se busca conocer las opiniones de los estudiantes a través de encuestas, lo que ayudó a aclarar dudas respecto a la problemática planteada.

3.2.Modalidad de la investigación

Es un estudio experimental, ya que se manipulan intencionalmente una o más variables independientes (causas supuestas), para observar las consecuencias de esta manipulación en una o más variables dependientes (supuestos efectos), en una situación controlada por el investigador (Hernández et al., 2014). En consecuencia, este estudio posee un diseño experimental porque lo que se pretende es medir si los cuentos y cantos folclóricos (variable independiente) tienen una influencia sobre el aprendizaje de la lengua kichwa en estudiantes (variable dependiente) para luego conocer si el uso de estas estrategias tiene influencia en la lengua kichwa.

3.3.Tipo de investigación

Por el objetivo

El tipo de investigación en este trabajo es básico, ya que se centra en determinar un hecho, fenómeno o problema para descubrirlo, analizarlo e interpretarlo, describir sus características

particulares y buscar las relaciones entre las variables de estudio” (Fernández, 2021, p. 3). Por lo tanto, este estudio se enfocará en determinar cuál es la influencia que el uso de los cuentos y canto folclóricos tienen en el aprendizaje de estudiantes Kichwa hablantes.

Por el nivel o alcance

En la investigación exploratoria de acuerdo con Hernández et al., (2014) “(...) se realizan cuando el objetivo es examinar un tema o problema de investigación poco estudiado, del cual se tienen muchas dudas o no se ha abordado antes” (p.92). En este sentido, se busca explorar diferentes aspectos con la temática establecida, para verificar mediante la hipótesis de trabajo si los cuentos y cantos contribuyen a que los estudiantes de una institución intercultural bilingüe mejoren el aprendizaje del kichwa, un idioma que no ha mantenido su preservación.

Descriptiva

Este tipo de investigación “(...) se busca especificar las propiedades, las características y los perfiles de personas, grupos, comunidades, procesos, objetos o cualquier otro fenómeno que se someta a un análisis” (Hernández et al., 2014, p. 92). Por lo tanto, se describirán los niveles de aprendizaje del kichwa de los estudiantes mediante un pre-test y un post-test para determinar si las estrategias utilizadas han resultado en una mejora.

Por el lugar

Se trata de una investigación de campo porque es un tipo de investigación en la que los datos se recopilan directamente del entorno natural donde ocurre el fenómeno de interés, además de un “experimento efectuado en una situación más real o natural en la que el investigador manipula una o más variables independientes (Hernández et al., 2018, p. 172). Por ello, la investigación se desarrolló con estudiantes adolescentes de la Unidad Educativa “Adolfo-Kolping” de la ciudad de Riobamba- Ecuador para así poder obtener información verídica en un contexto natural.

Por el tiempo

Según Hernández et al. (2014) plantea que estas investigaciones se dan cuando “los diseños de investigación transeccional o transversal recolectan datos en un solo momento, en un tiempo único” (p.154). De este modo, la investigación se centró en un período específico para determinar el nivel de kichwa que los estudiantes de una institución intercultural bilingüe tienen.

3.4.Universo o población de estudio

Según Arias (2012) manifiestan que la población, o más específicamente, la población objetivo, es un conjunto finito o infinito de elementos con características comunes a los cuales se aplicarán las conclusiones de la investigación. Esta población se define según el problema y los objetivos del estudio. De este modo, el universo o población utilizada en esta investigación está constituido a un total aproximado de 290 estudiantes de la Unidad Educativa “Adolfo-Kolping” pertenecientes a la parroquia de Yaruquíes, provincia de Chimborazo, los cuales comparten características específicas y son objeto de estudio. Además, se considerará una población finita a una “agrupación en la que se conoce la cantidad de unidades que la integran. Además, existe un registro documental de dichas unidades.” (Arias, 2012, p.82). De esta forma, si se cuenta con un registro de los estudiantes que serán investigados por la Unidad Educativa y el Ministerio de Educación, la investigación tendrá un número específico de participantes, lo que permitirá un análisis más preciso y manejable dentro del contexto del estudio.

3.4.1. Tamaño de muestra

Se utilizará una muestra intencional, enfocándose en la unidad de análisis de la investigación. Como menciona Corbetta (2007) esta unidad representa el objeto social al que se refieren las propiedades estudiadas en una investigación. Por lo tanto, el grupo de estudiantes seleccionado como unidad de análisis para esta investigación está formado por 19 alumnos de Educación General Básica, porque esta muestra es accesible para recolectar y analizar los datos.

3.5.Técnicas e instrumentos de recolección de datos

Aplicar una encuesta como técnica y utilizar un cuestionario como instrumento en una investigación con estudiantes de Educación General Básica es esencial para recopilar datos precisos y estructurados sobre sus experiencias y opiniones, dado que esta metodología permite obtener información cuantificable y comparable, facilitando el análisis estadístico y la identificación de tendencias. De igual manera, un cuestionario bien diseñado puede abordar múltiples aspectos educativos de manera eficiente, garantizando la obtención de respuestas relevantes y específicas que informen decisiones pedagógicas y políticas educativas efectivas.

3.5.1. Técnica encuesta

La encuesta es una técnica de recolección de datos que implica hacer una serie de preguntas a un grupo de personas con el fin de obtener información específica sobre sus opiniones, comportamientos, características o experiencias, además “se define la encuesta como una técnica que pretende obtener información que suministra un grupo o muestra de sujetos acerca de sí mismos, o en relación con un tema en particular” (Arias, 2012, p.72). Así, la encuesta se llevará a cabo de manera presencial con los estudiantes de la Unidad Educativa "Adolfo-Kolping", de forma sistemática y estructurada para su análisis posterior.

3.5.2. Instrumento cuestionario

El cuestionario es un instrumento de investigación utilizado para recolectar datos de manera estructurada a través de un conjunto de preguntas predefinidas, pues en términos académicos se lo define como “la modalidad de encuesta que se realiza de forma escrita mediante un instrumento o formato en papel contentivo de una serie de preguntas. Se le denomina cuestionario autoadministrado porque debe ser llenado por el encuestado, sin intervención del encuestador” (Arias, 2012, p.74). En este sentido, el cuestionario consta con respuestas de "sí" y "no", porque su simplicidad y facilidad de uso, permite a los encuestados responder rápidamente y sin ambigüedades, estas preguntas cerradas facilitan el análisis cuantitativo, ya que las respuestas son fáciles de codificar y contar.

Además, en cada una de las preguntas existen secciones donde los encuestados tienen la oportunidad de expresar sus opiniones o proporcionar comentarios adicionales sobre las preguntas planteadas, ya que esto combina los beneficios del formato de respuesta cerrada con la riqueza del feedback cualitativo, ofreciendo una visión más completa y detallada. Esta combinación permite a los investigadores obtener tanto datos cuantitativos como cualitativos, mejorando la comprensión de los resultados y proporcionando un contexto más profundo para las respuestas de "sí" y "no".

En un cuestionario con respuestas de sí y no, la escala de Likert de 2 puntos es la más adecuada, ya que permite a los encuestados expresar claramente su acuerdo o desacuerdo con una afirmación, también, se incluye una sección de comentarios para que los participantes puedan compartir su opinión sobre la pregunta, lo que enriquecerá los datos obtenidos (Guil, 2006). En consecuencia, la investigación pretende utilizar datos más sencillos y respaldados por las opiniones

de los encuestados, lo que justifica que se enfoque tanto en aspectos cuantitativos como cualitativos.

3.6. Validez de instrumento

La validez del instrumento se refiere a la medida en que dicho instrumento realmente mide lo que se pretende medir de manera precisa y exacta. Según Arias (2012), “las interrogantes consultarán sólo aquello que se pretende conocer o medir” (p.79). La validez asegura que el instrumento de medición utilizado realmente mida lo que se pretende investigar, lo que proporciona una base confiable para las conclusiones y recomendaciones del estudio. Por este motivo, se solicitó la colaboración de dos docentes de la Universidad Nacional de Chimborazo expertos en el tema, quienes accedieron a validar el instrumento que se aplicó en la Unidad Educativa “Adolfo – Kolping”.

3.7. Procedimiento para el análisis de la información

El procedimiento para el análisis de la información implica una serie de pasos estructurados para procesar los datos recopilados durante la investigación. Por lo cual Acosta (2023), plantea que “los estudios mixtos, presentan un enfoque que implica la recolección, integración y el análisis de las investigaciones cuantitativas y cualitativas, porque son utilizados cuando se necesita una mejor comprensión de la pregunta de investigación y no se pueda obtener resultados, aplicando cada uno de ellos por separado” (p.63). Por tanto, una vez obtenida la información por la técnica y el instrumento seleccionados, es fundamental procesarla para analizar los resultados.

En esta perspectiva, una vez recopilados los resultados del cuestionario, se procederá a realizar una serie de etapas secuenciales para un análisis exhaustivo. La fase inicial estará centrada en tabular y presentar gráficamente la información utilizando Excel, con el fin de generar gráficos basados en los datos obtenidos de los estudiantes, lo que tiene como punto principal ofrecer al lector una visualización clara y fácil de entender de los datos recopilados.

En la segunda fase, se describieron las tabulaciones realizadas para enriquecer la información y garantizar la precisión y organización de los datos. Esta etapa contribuye a una comprensión más profunda de los resultados. En la fase final, se llevó a cabo un análisis explicativo e interpretativo de los resultados obtenidos, permitiendo compilar minuciosamente la información recopilada. Esto facilitó el inicio de la discusión central de los hallazgos de la investigación, garantizando un proceso sistemático y completo para explorar y comprender en profundidad los resultados.

CAPÍTULO IV. RESULTADOS Y DISCUSIÓN

En este apartado, se presentan los resultados obtenidos de la aplicación de la encuesta a los estudiantes del noveno grado de la Unidad Educativa "Adolfo Kolping", pues el objetivo principal es obtener una comprensión más clara del pre-test como del pos-test, y evaluar el nivel del kichwa de los estudiantes así también como la influencia que tiene el uso del cuento y cantos como estrategia didáctica para mejorar el aprendizaje en el kichwa. Además, en este capítulo, se exponen los resultados obtenidos mediante el instrumento de recolección de datos y se lleva a cabo una discusión detallada de estos resultados por medio de un análisis e interpretación, la cual se presenta a continuación.

4.1.Resultados y discusión del Pre Test.

Pregunta 1. *¿Habla o entiende el idioma kichwa?*

Posteriormente, se muestran los porcentajes correspondientes a las alternativas de respuesta en la tabla 1 y en la gráfica 1.

Tabla 1

Resultados a la pregunta acerca del dominio del idioma kichwa mediante la tabla

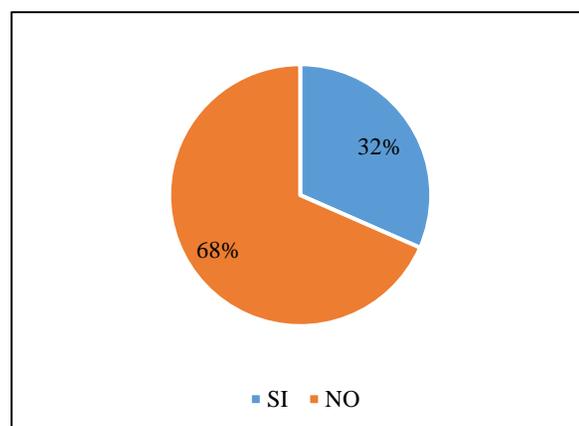
RESPUESTA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SI	6	32%
NO	13	68%
TOTAL	19	100%

Nota: Entrevista aplicada a los estudiantes de 9no grado de la U.E "Adolfo Kolping".

Fuente: Elaboración propia.

Gráfico 1

Resultados a la pregunta acerca del dominio del idioma kichwa mediante la gráfica.



Nota: Entrevista aplicada a los estudiantes de 9no grado de la U.E “Adolfo Kolping”.

Fuente: Elaboración propia.

Análisis

Con relación a la gráfica 1, se evidencia el 32% que refleja a 6 estudiantes eligen la opción “Sí”, mientras que el 68 % que refleja a los 13 estudiantes eligen que “No” hablan o entienden el idioma kichwa.

Interpretación

Se puede evidenciar que existe una minoría de estudiantes con relación a, si hablan o entienden el idioma kichwa, mientras que el otro porcentaje del “no” plasma que desconoce y no entiende el idioma kichwa, a pesar que se encuentran en una Unidad Educativa en la que prevalecen raíces de personas indígenas y estas la desconocen, pues “los estudiantes cada vez utilizan más el español como un medio para comunicarse, tanto de manera formal e informal, a fin de, pertenecer o ser parte de una sociedad estandarizada” (Yungán, 2023, p.87). Por ello, resulta preocupante que los estudiantes a pesar de frecuentar oír el idioma kichwa no lo entienden lo cual conlleva al abandono y práctica de su lengua ancestral. Cabe recalcar un punto esencial, el Estado ecuatoriano reconoce al castellano, shuar y kichwa como idiomas oficiales, los estudiantes están usando cada vez más el español como su único medio de comunicación, tanto en contextos formales como informales.

Pregunta 2. *¿Dentro de su núcleo familiar hay alguien que se comuniquen en la lengua kichwa? Mencione qué relación guarda con usted.*

Posteriormente, se muestran los porcentajes correspondientes a las alternativas de respuesta en la tabla 2 y en la gráfica 2.

Tabla 2

Comunicación en la familia

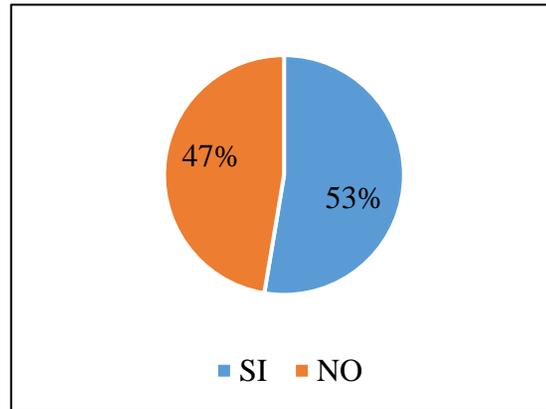
RESPUESTA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SI	9	47%
NO	10	53%
TOTAL	19	100%

Nota: Entrevista aplicada a los estudiantes de 9no grado de la U.E “Adolfo Kolping”.

Fuente: Elaboración propia.

Gráfico 2

Comunicación en la familia



Nota: Entrevista aplicada a los estudiantes de 9no grado de la U.E “Adolfo Kolping”.

Fuente: Elaboración propia

Análisis

Con relación a la gráfica 2, se evidencia el 47% que refleja a 9 estudiantes eligen la opción “Sí”, mientras el 53 % refleja a los 10 estudiantes eligen “No” hay alguien que se comunique en la lengua kichwa dentro de su núcleo familiar.

Interpretación

Se pudo evidenciar que existe una minoría de estudiantes, dentro de su núcleo familiar, “Sí” se comunican aún por el idioma kichwa por lo general los abuelitos son los que más se comunican aun en esta lengua, ya que ellos no dominan a perfección el castellano. Los padres de familia de los estudiantes dominan el idioma kichwa, sin embargo, al momento de comunicarse con sus hijos, hacen uso del idioma castellano en su mayor contexto comunicativo. El otro porcentaje de estudiantes hacen mención en su núcleo familiar “No” hablan el idioma kichwa para comunicarse, más hacen uso del idioma castellano.

De acuerdo a la autora Carpio (2023) indica, la falta habitual del uso de la lengua kichwa dentro del núcleo familiar incide como factor principal en la pérdida de la lengua materna, además implica que las nuevas generaciones ya no utilicen su lengua materna, como medio de comunicación familiar, ocasionando la pérdida de identidad cultural de la lengua. Por otra parte, también se pudo notar la carencia de conciencia y desvalorización de la lengua por los propios

hijos de kichwa hablantes quienes se sienten intimidados por vergüenza y mencionan que solamente entienden esta lengua, pero no practican en la vida cotidiana. Puesto que existe una barrera eminente a la hora de comunicarse en la sociedad académica. Así mismo es importante recalcar la existencia de espacios como medios de tecnología que ayudan al incentivo de la promulgación de la lengua kichwa. Pero por falta de aceptación de identidad y valor cultural del mismo hablante hacen que estos medios pasen desapercibidos.

Pregunta 3. *¿Considera importante la conservación, y transmisión de la lengua kichwa? ¿Por qué?*

Posteriormente, se muestran los porcentajes correspondientes a las alternativas de respuesta en la tabla 3 y en la gráfica 3.

Tabla 3

Importancia de la conservación y transmisión

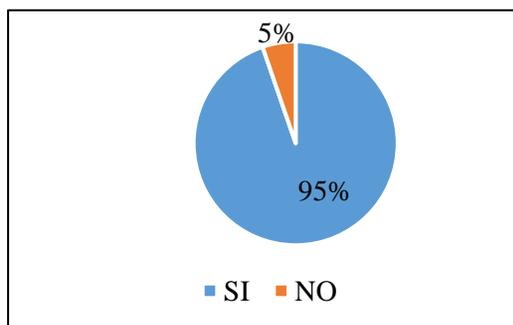
RESPUESTA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SI	18	95%
NO	1	5%
TOTAL	19	100%

Nota: Entrevista aplicada a los estudiantes de 9no grado de la U.E “Adolfo Kolping”.

Fuente: Elaboración propia.

Gráfico 3

Importancia de la conservación y transmisión



Nota: Entrevista aplicada a los estudiantes de 9no grado de la U.E “Adolfo Kolping”.

Fuente: Elaboración propia.

Análisis

Con relación a la gráfica 3, se evidencia que el 95% que refleja a 18 estudiantes eligen la opción “Sí”, mientras que el 5% que refleja a 1 estudiante elige que “No” es importante la conservación, y transmisión de la lengua kichwa.

Interpretación

Se puede evidenciar que existe una mayoría de estudiantes, “Sí” consideran la importancia de la conservación, y transmisión de la lengua kichwa, mientras tan solo 1 estudiante hace mención que no es importante. Los estudiantes están conscientes que el Kichwa es una lengua ancestral que se ha transmitido de generación en generación, además la mayor parte de las personas adultas de quienes están rodeadas dentro de su núcleo familiar hacen uso de esta lengua para la comunicación.

La preservación y promoción de la lengua kichwa en la educación, no sólo es importante para comunidades indígenas específicas, por lo tanto, también tiene beneficios más amplios para la sociedad en términos de diversidad cultural, inclusión, desarrollo sostenible y respeto por la rica lengua y cultura del Ecuador (López et al., 2023). No obstante, la interacción con otras culturas, para conocer a profundidad a cada una de ellas y su cosmovisión, lo cual ayuda a eliminar los estereotipos que cada uno se crea sobre la otra, inclusive el desarrollo de la comunicación en la propia lengua implica, la práctica oral y escrita, el reconocimiento de los elementos y mecanismos que permitan desarrollar la lengua.

Pregunta 4. *¿Considera que es importante aprender o conocer acerca de la lengua kichwa por medio del cuento y el canto?*

Posteriormente, se muestran los porcentajes correspondientes a las alternativas de respuesta en la tabla 4 y en la gráfica 4.

Tabla 4

Importancia de aprender o conocer

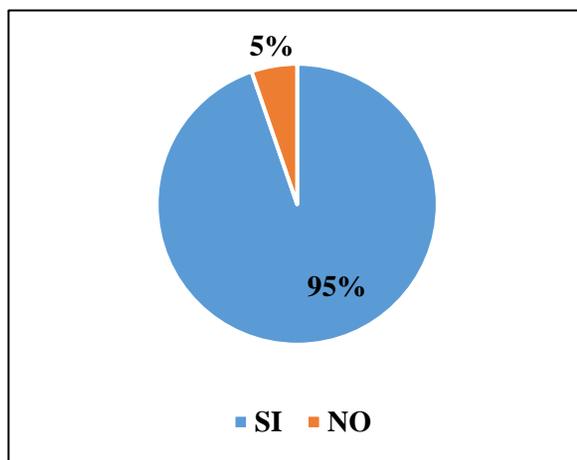
RESPUESTA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SI	18	95%
NO	1	5%
TOTAL	19	100%

Nota: Entrevista aplicada a los estudiantes de 9no grado de la U.E “Adolfo Kolping”.

Fuente: Elaboración propia.

Gráfico 4

Importancia de aprender o conocer.



Nota: Entrevista aplicada a los estudiantes de 9no grado de la U.E “Adolfo Kolping”.

Fuente: Elaboración propia.

Análisis

Con relación a la gráfica 4, se evidencia que el 95% refleja a 18 estudiantes eligen la opción “Sí”, mientras el 5% refleja a 1 estudiante elige “No” es importante aprender o conocer acerca de la lengua kichwa por medio del cuento y el canto.

Interpretación

Se puede evidenciar la aceptación de una mayoría de estudiantes, “sí” consideran importante aprender o conocer acerca de la lengua kichwa por medio del cuento y el canto folclórico, mientras que el otro porcentaje del “no” consideran que es por no tener ninguna interacción en el medio familiar. Por lo tanto, se ha llegado a determinar que la gran mayoría de estudiantes desconocían cuentos y cantos folclóricos que los docentes hayan utilizado como estrategia para el incentivo del aprendizaje del idioma, mismos que al momento de aplicar se sintieron motivados y curiosos por aprender nuevas palabras para poder interactuar con los compañeros que si hacen uso del idioma, dentro de la institución.

Por esta razón la Educación Intercultural Bilingüe permite a los estudiantes desarrollar las habilidades, destrezas y estrategias de comprensión, expresión y creatividad, ya sea oral o escrita, relacionando con su identidad y con su cosmovisión andina. La lengua materna kichwa permite al estudiante dotar de instrumentos valiosos para procesar y almacenar la información, adquirir

nuevos conocimientos coherentes de acuerdo a su cultura, a su identidad y su forma de vida. Ahí está la importancia de trabajar la revitalización de la lengua kichwa (Lepe y Rebolledo, 2014).

Pregunta 5. *¿Conoce alguna canción o cuento que hayan contado o cantado sus abuelitos o algún miembro de la familia? (mencione algunos de ellos)*

Posteriormente, se muestran los porcentajes correspondientes a las alternativas de respuesta en la tabla 5 y en la gráfica 5.

Tabla 5
Canciones y cuentos escuchados

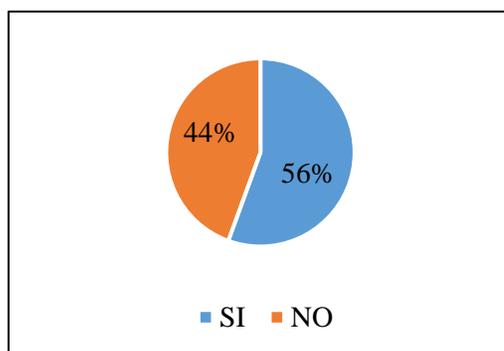
RESPUESTA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SI	10	56%
NO	8	44%
TOTAL	19	100%

Nota: Entrevista aplicada a los estudiantes de 9no grado de la U.E “Adolfo Kolping”.

Fuente: Elaboración propia.

Gráfico 5

Canciones y cuentos escuchados



Nota: Entrevista aplicada a los estudiantes de 9no grado de la U.E “Adolfo Kolping”.

Fuente: Elaboración propia.

Análisis

Con relación a la gráfica 5, se evidencia que el 56% que refleja a 10 estudiantes eligen la opción “Sí”, mientras que el 44% que refleja que a 9 estudiantes eligen que “No” conoce alguna canción o cuento en la lengua kichwa.

Interpretación

Se puede evidenciar que existe una mayoría de estudiantes, “si” han escuchado canciones y cuentos en la lengua kichwa, mientras que el otro porcentaje del “no”, manifestaron, no haber escuchado canciones y cuentos en la lengua kichwa. Los mismos dijeron, cuando pasan en el hogar o lugar de trabajo de los padres “agricultura” después del horario académico suelen utilizar emisoras para escuchar canciones como medio de distracción mientras ayudan a sus padres, los cuales en su gran mayoría se transmite en el idioma castellano y esto hace que utilizar la lengua castellana sea más habitual en la interacción familiar. Para escuchar cantos folclóricos en el idioma kichwa, se descarga de manera manual, de las diferentes plataformas.

De acuerdo a la autora Pichazaca (2020) menciona que el uso del canto por sí solo preserva las diferentes características de la lengua kichwa, además el uso de la lengua también promueve información en procesos de aprendizaje en las aulas. Procesos que son relevantes y compatibles con las comunidades locales que benefician la educación intercultural bilingüe.

Por otro lado, los cuentos en la lengua kichwa, son escasos y la existencia de ese poco es muy difícil de acceder puesto que para obtener hay que cancelar un valor significativo. El único medio que han escuchado los cuentos ha sido por medio de los abuelitos cuando eran pequeños. De tal manera, el cuento en este contexto es una narración breve, de autor anónimo, posiblemente creado por nuestros ancestros y que generalmente se trata de hechos reales o ficticios que juegan con elementos del entorno cultural con el fin de demostrar una enseñanza o moraleja (Gualli, 2022). Es por eso que, el cuento en la cosmovisión andina corresponde a la narrativa tradicional que se transmite de forma oral.

Pregunta 6. *Puede interactuar en lengua kichwa dentro de la Unidad Educativa con sus docentes ¿con quiénes y en qué contexto lo hace?*

Posteriormente, se muestran los porcentajes correspondientes a las alternativas de respuesta en la tabla 6 y en la gráfica 6.

Tabla 6

Interacción de la lengua Kichwa dentro de la Unidad Educativa

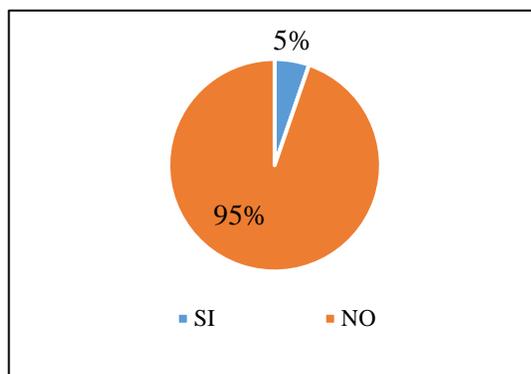
RESPUESTA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SI	1	5%
NO	18	95%
TOTAL	19	100%

Nota: Entrevista aplicada a los estudiantes de 9no grado de la U.E “Adolfo Kolping”.

Fuente: Elaboración propia.

Gráfico 6

Interacción de la lengua Kichwa dentro de la unidad educativa



Nota: Entrevista aplicada a los estudiantes de 9no grado de la U.E “Adolfo Kolping”.

Fuente: Elaboración propia.

Análisis

Con relación a la gráfica 6, se evidencia el 5% que refleja a 1 estudiante que elige la opción “si”, mientras el 95% que refleja a 18 estudiantes eligen “no”.

Interpretación

Se puede evidenciar en su mayoría los estudiantes, interactúan el idioma kichwa con “docentes y compañeros”. En la unidad Educativa Adolfo Kolping los estudiantes reciben la asignatura kichwa, una hora a la semana. A pesar de ser poco tiempo el horario curricular, uno de los factores positivo es que los docentes que imparten clases en esta Unidad Educativa un número representativo son de la misma localidad, quienes entienden algunas palabras o frases por la constante interacción con los padres de familia lo que aprovechan de este conocimiento para interactuar con estudiantes.

Por otro lado, los estudiantes en su mayoría son hijos de agricultores kichwa hablantes, quienes entienden el idioma, pero no hablan, dando uso esta lengua solamente en momentos especiales dentro de su hogar, más no fuera de ellas. De la misma manera, los docentes no cuentan con materiales de sustento teórico para un aprendizaje significativo. De acuerdo al autor Muyulema (2021), la falta de preparación de estrategias adecuado para una enseñanza-aprendizaje significativo con respecto a la lengua kichwa, además la falta de material al alcance de los docentes, han recurrido al internet, para la respectiva planificación, pero sin sustento teórico. Lo cual impide un aprendizaje consciente y pérdida del interés por parte de los estudiantes en poner en práctica de manera cotidiana, dicho idioma. Una de las problemáticas, que se pudo evidenciar la cual resulta alarmante, los docentes, no cuentan con las suficientes herramientas y estrategias de investigaciones, que permita transmitir el idioma y que el estudiante sienta la necesidad de recuperar su identidad cultural, sin sentirse intimidado, al contrario, se sientan orgullosos por ser transmisores de esta lengua milenaria.

4.2. Resultados y discusión del Post- Test.

Pregunta 1. *Desde su experiencia, ¿Cómo le parece más divertido o fácil aprender la lengua kichwa?*

Posteriormente, se muestran los porcentajes correspondientes a las alternativas de respuesta en la tabla 7 y en la gráfica 7.

Tabla 7
Estrategias de aprender Kichwa

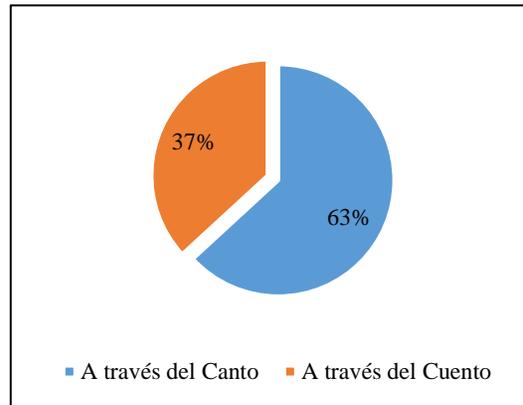
RESPUESTA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
A través del Canto	12	63%
A través del Cuento	7	37%
TOTAL	19	100%

Nota: Entrevista aplicada a los estudiantes de 9no grado de la U.E “Adolfo Kolping”.

Fuente: Elaboración propia.

Gráfico 7

Estrategias de aprender Kichwa



Nota: Entrevista aplicada a los estudiantes de 9no grado de la U.E “Adolfo Kolping”.

Fuente: Elaboración propia.

Análisis

Con relación a la gráfica 7, se evidencia el 63% refleja a 12 estudiantes eligen la opción “A través del canto”, mientras el 37% refleja a 7 estudiantes eligen “A través del cuento”

Interpretación

Se puede evidenciar una mayoría de estudiantes que prefieren aprender el idioma kichwa “A través del canto”. En el canto folclórico los estudiantes escucharon el tema musical de Saraku-Maíz. El ritmo musical al ser muy alegre permite que los estudiantes presten atención y empiecen a repetir con entusiasmo en voz alta las palabras en kichwa, a pesar de no saber su significado. Al relacionar ritmo con palabras lograron memorizar algunas palabras, con ello se logró fortalecer el aprendizaje del idioma kichwa y el enriquecimiento de su léxico, con nuevas palabras.

El canto folclórico al escuchar permite sentir un sin número de posibilidades de relaciones de estudios en diferentes campos de la investigación. Para este estudio se analiza la conceptualización del canto folclórico desde una visión que se relaciona con los procesos de enseñanza- aprendizaje de una lengua y se obtiene el música tiene efectos positivos en esta, pues incide en primera instancia en el desarrollo neuro psiquiátrico lo cual repercute en el aprendizaje, en los procesos comunicativos y en el habla (Cano y Custodio, 2017), también guarda relación terapéutica situación que beneficia al desarrollo íntegro y físico de las personas pudiendo adoptarse como metodología de relajación y motivación dentro y fuera del aula (López, et al., 2016).

El otro porcentaje de los estudiantes mencionaron que se les facilitó el aprendizaje “A través del cuento”. Las diferentes ilustraciones, captan la atención especialmente de los estudiantes

hispanohablantes quienes sienten curiosidad o algunos deducen de lo que se puede tratar el cuento presentado. Mientras tanto en el estudiante hijo proveniente de padres kichwa hablantes algunos ayudan a traducir algunas palabras. Además, visualizar las palabras escritas, lo que facilita con la escritura correcta de esta lengua nativa y milenaria. Los álbumes ilustrados, cuyo significado se basa en la interacción entre texto e imagen, ofrecen así un nuevo panorama lleno de oportunidades para aprender recursos narrativos (Margallo, 2012).

La falta de seriedad por los propios hijos estudiantes provenientes de padres kichwa hablantes, quienes sienten vergüenza del idioma y se hace notar una rotunda negación y pérdida de identidad cultural. Hay que acotar en este caso, no es por discriminación por parte de los compañeros, ni docentes. Los estudiantes hispanohablantes tomaron más seriedad en aprender esta lengua, en quienes se notó la empatía en aprender nuevas palabras del idioma kichwa.

Pregunta 2. *¿Considera a las canciones y los cuentos en la lengua kichwa como un medio de fortalecimiento y propagación que se puede utilizar en todo el tiempo en todos los contextos para que no se pierda esta lengua?*

Posteriormente, se muestran los porcentajes correspondientes a las alternativas de respuesta en la tabla 8 y en la gráfica 8.

Tabla 8

Uso de las canciones y cuentos para el fortalecimiento de la lengua Kichwa

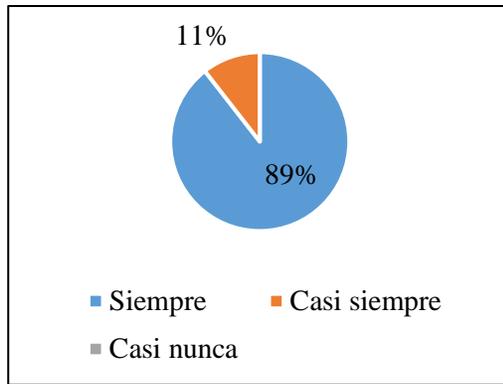
RESPUESTA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Siempre	17	89%
Casi siempre	2	11%
Nunca	0	0%
TOTAL	19	100%

Nota: Entrevista aplicada a los estudiantes de 9no grado de la U.E “Adolfo Kolping”.

Fuente: Elaboración propia.

Gráfico 8

Uso de las canciones y cuentos para el fortalecimiento de la lengua kichwa



Nota: Entrevista aplicada a los estudiantes de 9no grado de la U.E “Adolfo Kolping”.

Fuente: Elaboración propia.

Análisis

Con relación a la gráfica 8, se evidencia el 89% refleja a 17 estudiantes eligen la opción “siempre”, mientras que el 11% refleja a 7 estudiantes eligen “casi nunca” el uso de las canciones y cuentos para el fortalecimiento de la lengua kichwa

Interpretación

Se demostró que hay una mayoría de estudiantes, quienes están de acuerdo, “siempre”, el uso de cantos y cuentos fortalecen el aprendizaje de un nuevo idioma, mientras, el otro porcentaje menciona “casi nunca”. Para fortalecer el idioma kichwa, se buscó nuevas alternativas, con la finalidad de captar la atención del estudiante y con ello enseñar tanto en pronunciación y escritura. La mayoría de estudiantes están conscientes de la importancia de esta lengua milenaria, que guarda una gran riqueza cultural de los pueblos y nacionalidades del Ecuador, así como también la conservación de su memoria ancestral.

Es así, los cantos y cuentos narran historias de acontecimientos suscitados a través del tiempo, las cuales deben ser promulgadas como una de las estrategias más importantes para el fortalecimiento de la lengua y su identidad cultural, en los estudiantes que entienden el idioma Kichwa, pero no lo dominan. Como no invitarlas a los estudiantes hispano hablantes a conocer esta lengua, para una interacción de Intercultural Bilingüe más equitativa. Por su parte Guerrero y Piña (2022) afirman, el proceso de enseñanza-aprendizaje en la educación intercultural bilingüe, “es una labor responsable y minuciosa, puesto que es núcleo fundamental para la transmisión de conocimiento, por lo tanto, cumple el rol fundamental en incentivar a los estudiantes valoren y fortalezcan la lengua kichwa con estrategias que ayuden a mantener esta lengua importante” (p.17).

Pregunta 3. *¿Le pareció interesante el cuento y el canto que aprendimos?*

Posteriormente, se muestran los porcentajes correspondientes a las alternativas de respuesta en la tabla 9 y en la gráfica 9.

Tabla 9

Interés del cuento y canto aplicado

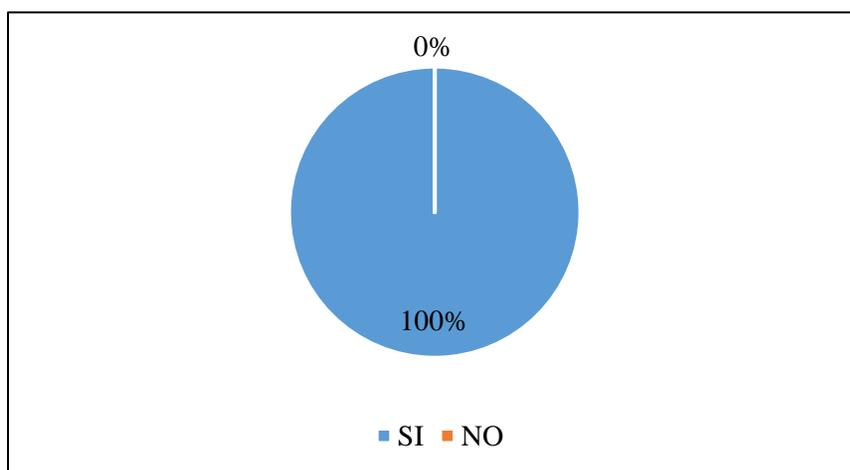
RESPUESTA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SI	19	100%
NO	0	0%
TOTAL	19	100%

Nota: Entrevista aplicada a los estudiantes de 9no grado de la U.E “Adolfo Kolping”.

Fuente: Elaboración propia.

Gráfico 9

Interés del cuento y canto aplicado



Nota: Entrevista aplicada a los estudiantes de 9no grado de la U.E “Adolfo Kolping”.

Fuente: Elaboración propia.

Análisis

Con relación a la gráfica 9, se evidencia el 100% que refleja a 19 estudiantes eligen la opción “sí”, mientras que el 0% refleja que a 0 estudiantes eligen “no” les pareció interesante el cuento y el canto que se aprendió.

Interpretación

Se puede evidenciar que existe una mayoría de estudiantes, quienes están de acuerdo, “sí” fue interesante el cuento y canto narrado, mientras el otro porcentaje dijo que “no”. A través de

los cantos y cuentos, se descubre una gran parte de la historia y con ello lograr motivar el aprendizaje del idioma, se considera una manera de introducir los conocimientos, que guarda celosamente esta lengua “Cosmovisión Andina”.

Pregunta 4. *Le gustó la canción titulada “Saraku-maíz”*

Posteriormente, se muestran los porcentajes correspondientes a las alternativas de respuesta en la tabla 10 y en la gráfica 10.

Tabla 10

Canción “Saraku-maíz”

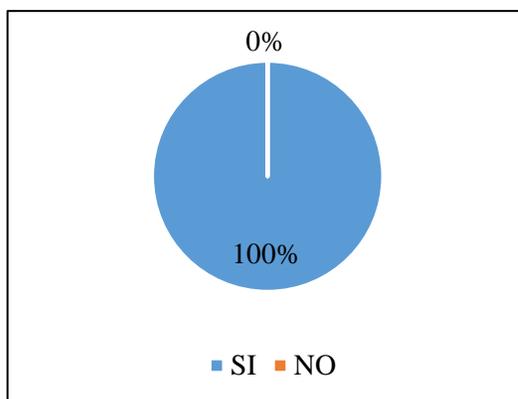
RESPUESTA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SI	19	100%
NO	0	0%
TOTAL	19	100%

Nota: Entrevista aplicada a los estudiantes de 9no grado de la U.E “Adolfo Kolping”.

Fuente: Elaboración propia.

Gráfico 10

Canción “Saraku-maíz”



Nota: Entrevista aplicada a los estudiantes de 9no grado de la U.E “Adolfo Kolping”.

Fuente: Elaboración propia.

Análisis

Con relación a la gráfica 10, se evidencia que el 100% que refleja a 19 estudiantes eligen la opción “sí”, mientras que el 0% que refleja que a 0 estudiantes eligen “no” le gustó la canción titulada “Saraku-maíz”

Interpretación

Se puede evidenciar que existe una mayoría de estudiantes, quienes están de acuerdo, “sí”, mientras el otro porcentaje dijo que “no” porque no tenía noción de lo que decía la letra de la canción. Por otra parte, la mayoría, mencionan que fue interesante la canción titulada Saraku. La canción transmite diferentes sentimientos como, alegría y nostalgia, crea una conexión con la madre tierra y la importancia de su cuidado. En la actualidad el ser humano ve a la naturaleza como un recurso de explotación, dejándose llevar por el facilismo y crecimiento individual en la economía, olvidando que es una deidad a quien le debemos respeto y cuidado.

Es importante mencionar la importancia de proteger, sentir la necesidad de reclamo social y porque no decir unánime para poder reconectar nuevamente con la madre tierra, poner en práctica los saberes ancestrales porque se debe entender que somos parte ella. Es evidente, el uso excesivo de químicos en la tierra que está matando los seres que habitan en ella sino también directamente al ser humano.

Es una de las razones por la que se eligió este tema Sarku-Maiz para hacer un llamado y la concientización del deber del ser y la concientización del estudiante a la empatía con la Pacha Mama. Además, conectar al estudiante con la lengua ancestral para que, a través de ella, ponga en práctica el buen vivir de manera congruente y amorosa con la Pachamama.

El cuidado de la Pachamama no es tarea de solo un niño campesino, más bien es tarea de todos exponer la voz de protesta, de protección, pero, si formamos a nuestros estudiantes desde la educación escolar se puede fortalecer una convivencia armónica. Guevara (2019) destaca la relación de un niño con la interacción con la Pachamama, desde la música, el canto, los rituales, a causa de ello, la educación ambiental en la infancia debe tener un componente social, reconocimiento de las tradiciones ancestrales, desde la perspectiva de la Pachamama, es fundamental para el desarrollo de cambios significativos en las conciencias ambientales de los niños y niñas.

Por lo tanto, los niños son los que continúan esta travesía sociocultural ecológica para salvar el planeta, establecer vínculos estrechos con la vida natural y que se convierten en una dependencia estrecha para la supervivencia en la Pachamama con todo lo que hay en ella. Analizar

la Pachamama implica considerar las acciones que causan daño a la naturaleza y considerar las ideas que permitan un vínculo de respeto y cuidado hacia ella, ya que esta es la base de nuestra supervivencia sostenible.

Pregunta 5 *¿Recuerda algunas palabras, frases del cuento y del canto tratado?*

Posteriormente, se muestran los porcentajes correspondientes a las alternativas de respuesta en la tabla 11 y en la gráfica 11

Tabla 11

Frases del cuento y canto

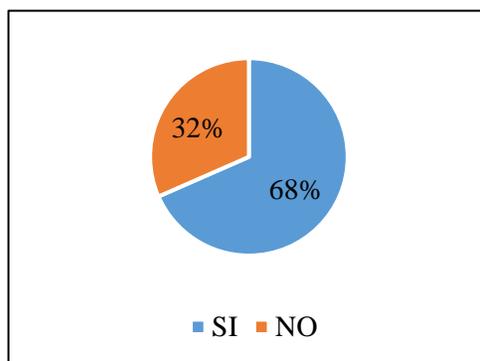
RESPUESTA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SI	13	68%
NO	6	32%
TOTAL	19	100%

Nota: Entrevista aplicada a los estudiantes de 9no grado de la U.E “Adolfo Kolping”.

Fuente: Elaboración propia.

Gráfico 11

Frases del cuento y canto



Nota: Entrevista aplicada a los estudiantes de 9no grado de la U.E “Adolfo Kolping”.

Fuente: Elaboración propia.

Análisis

Con relación a la gráfica 11, se evidencia que el 68% que refleja a 13 estudiantes eligen la opción “sí”, mientras que el 32% que refleja que a 6 estudiantes eligen “no” recuerda algunas palabras frases del cuento y del canto tratado.

Interpretación

Se puede evidenciar que existe una mayoría de estudiantes, “sí”, aprendieron frases tanto del canto folclórico como del cuento, mientras el otro porcentaje dijo que “no”. Las palabras que lograron aprender del canto, además, se sintieron identificados y familiarizados fueron los colores como:

Palabras aprendidas del Canto folclórico		Palabras aprendidas del cuento	
Killo	Amarillo	<i>Warmi</i>	Mujer
Yana	Negro	<i>Yurak</i>	Blanco
Yurak	Blanco	<i>Wiki</i>	Lágrima
Llullu,Puka	Tierno,rojo	<i>Ama,ari</i>	No,si
Kuru	Gusano	<i>Sumak</i>	Hermosa

Pregunta 6. ¿Cuál de las dos estrategias considera que es mejor para aprender el kichwa?

Posteriormente, se muestran los porcentajes correspondientes a las alternativas de respuesta en la tabla 12 y en la gráfica 12.

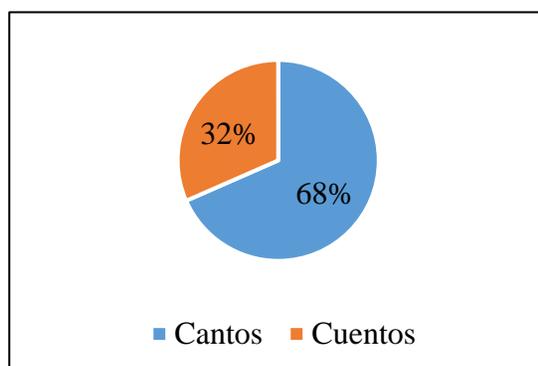
Tabla 12

Estrategias aplicadas

RESPUESTA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
CANTOS	13	68%
CUENTOS	6	32%
TOTAL	19	100%

Nota: Entrevista aplicada a los estudiantes de 9no grado de la Unidad Educativa “Adolfo Kolping”. Fuente: Elaboración propia.

Gráfico 12



Nota: Entrevista aplicada a los estudiantes de 9no grado de la U.E “Adolfo Kolping”.

Fuente: Elaboración propia.

Análisis

Con relación a la gráfica 12, se evidencia que el 68% que refleja a 13 estudiantes eligen la opción “canciones”, mientras que el 32% que refleja que a 6 estudiantes eligen “cuentos” como estrategias, para aprender el idioma kichwa.

Interpretación

Se puede evidenciar que existe una mayoría de estudiantes, que están de acuerdo en que el “canto” es una de las mejores estrategias para aprender el idioma kichwa, mientras el otro porcentaje dijo que el “cuento”. La estrategia de aprendizaje del canto, fue la mejor opción para fomentar el dominio de la lengua kichwa, el canto al estar acompañado con el ritmo musical, captó el interés del estudiante por saber el significado de las palabras acompañadas con el ritmo, lo cual permitió la interacción entre compañeros kichwa hablantes e hispanohablantes, quienes se sintieron más curiosos por saber el significado de las palabras que daban vueltas en su memoria.

El canto al ser llamativo por la música, motiva a que el estudiante desarrolle el sentido auditivo y se esfuerce por pronunciar de la mejor manera las palabras con atención de tal manera estimulando la imaginación e interiorizar lo aprendido. De acuerdo a las autoras Quincho y Cosinga (2020), mencionan que el uso de la estrategia del canto aplicada en la lengua materna, sobre todo en la educación, sirve como rehabilitación, de esta forma logra incentivar, promover y revitalizar la cultura del idioma en nuestro niños y niñas de Educación Básica. En la actualidad a pesar de contar con plataformas digitales a nuestro alcance, existe poca información acerca de cantos folclóricos para seleccionar y posteriormente agregar en una planificación curricular. Imposibilitando el mejor desenvolvimiento del docente al momento de dictar clases de Kichwa, de una manera más dinámica e interactiva, entre los estudiantes y el docente.

4.3.Comparación De Resultados Del Pre Test Y Post Test.

En esta parte, se presentarán las conclusiones más relevantes de este estudio y los aportes logrados en relación con los objetivos establecidos.

Tabla 13

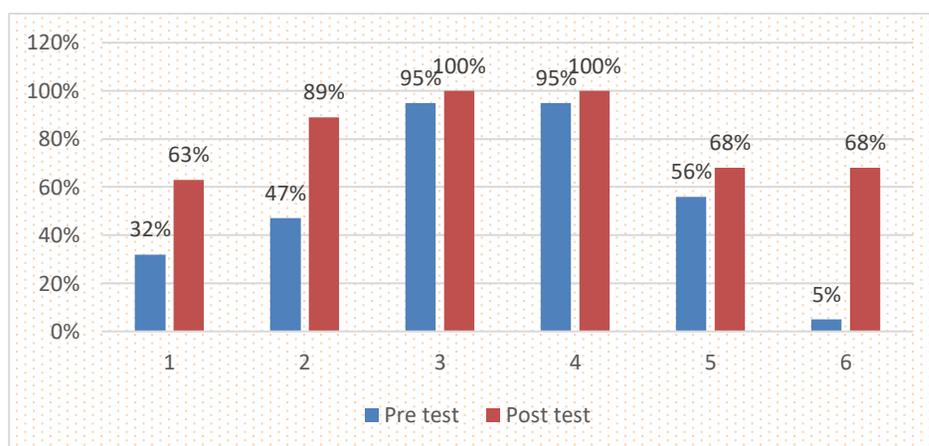
Porcentaje del cuestionario aplicado durante el pre test y post test.

	PRE TEST	POST TEST
# DE PREGUNTA		
1	32%	63%
2	47%	89%
3	95%	100%
4	95%	100%
5	56%	68%
6	5%	68%

Nota: Datos tomados de los resultados de los cuestionarios del pre test y pos test que fueron aplicados a los estudiantes de 9no grado de la U.E “Adolfo Kolping”. Fuente: Elaboración propia.

Gráfico 13

Resultados de los porcentajes del cuestionario del pre-test y post-test.



Nota: Datos tomados de los resultados de los cuestionarios del pre-test y post-test aplicados a los estudiantes de 9no grado de la Unidad Educativa “Adolfo Kolping”. Fuente: Elaboración propia

Análisis

En función al gráfico 13, se observa una diferencia notable entre la aplicación de cuentos y cantos folclóricos en el pre-test y el post-test. Al comparar las proporciones, se determina que estas estrategias han tenido un impacto significativo en la variable de interés, que es el aprendizaje y fortalecimiento de la lengua kichwa. Los valores del pre-test fueron bajos; sin embargo, en las

preguntas 3 y 4, que indagan sobre la importancia del kichwa para los estudiantes, se destaca en ambas etapas que los estudiantes consideran imprescindible el aprendizaje del kichwa. En el post-test, los valores aumentaron considerablemente, lo que indica que la intervención con estrategias como cuentos y cantos tuvo un efecto positivo en la variable evaluada. La mejora en los resultados del post-test en comparación con el pre-test sugiere que la intervención fue beneficiosa y produjo un cambio significativo, reflejando una buena acogida entre los estudiantes para aprender el idioma kichwa de manera significativa.

Interpretación

La realización de un pre-test y un post-test utilizando el cuento y el canto como estrategias didácticas permite evaluar la efectividad de la intervención en el aprendizaje del kichwa por parte de los estudiantes. Teruel (2022) afirma que "Al aplicar el cuento y comparar los resultados antes y después, se puede medir con precisión el impacto del cuento como recurso didáctico en la mejora de la comprensión lectora de los participantes" (p.128). Durante el pre-test, se observó que solo unos pocos estudiantes tenían conocimientos previos de kichwa, generalmente porque familiares hablaban el idioma, mientras que la mayoría no lo hablaba. Después de implementar el cuento y el canto como recursos didácticos y realizar el post-test, se notó que la mayoría de los estudiantes consideraban importante aprender kichwa. López (2023) menciona que "Para que la educación sea efectiva, es esencial que los estudiantes comprendan y se comuniquen en su lengua materna; incorporar el kichwa en la educación intercultural facilita la comunicación efectiva y mejora el proceso de aprendizaje" (p.5). Los resultados indican que, aunque los estudiantes inicialmente tenían poco conocimiento del kichwa, la intervención con cuentos y cantos les permitió consolidar y enriquecer su aprendizaje, logrando una comprensión más profunda y significativa de los textos escritos y orales.

En definitiva, es crucial señalar que los datos obtenidos del pre-test y post-test son esenciales para futuras investigaciones, ya que respaldan la eficacia del cuento y el canto folclórico como estrategias de aprendizaje para mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje en los estudiantes, pues esta información fortalece la evidencia de que el uso de cuentos y cantos debe ser implementado en el aprendizaje y dominio de una nueva lengua. De este modo, se promueve un aprendizaje más significativo y se contribuye a lograr un impacto positivo en la comunidad cultural de los estudiantes.

CAPÍTULO V. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

5.1. CONCLUSIONES

- La investigación demuestra que los cuentos y cantos folclóricos son estrategias efectivas para el aprendizaje de la lengua kichwa en estudiantes de Educación General Básica, puesto que estos recursos no solo facilitan la comprensión y retención del idioma, sino que también fomentan el interés y la motivación de los alumnos al conectar el aprendizaje con su cultura y tradiciones, de igual manera los cuentos y cantos enriquecen el vocabulario y mejoran las habilidades de escucha y pronunciación de los estudiantes, además, integran valores culturales y sociales, promoviendo un aprendizaje más integral y significativo, es por eso que la incorporación de estas estrategias en el currículo educativo contribuye a preservar y revitalizar el kichwa, destacando su relevancia en el contexto educativo y cultural.
- El diagnóstico del nivel de conocimiento del kichwa en los estudiantes de EGB de la Unidad Educativa, realizado a través de una encuesta, revela una comprensión variada del idioma entre los alumnos, pues los resultados indican que, si bien algunos estudiantes poseen un conocimiento básico y funcional del kichwa, otros muestran una falta significativa de familiaridad con el idioma, por ende este diagnóstico subraya la necesidad de reforzar la enseñanza del kichwa dentro del currículo escolar, promoviendo una mayor inclusión y valorización de la lengua.
- En esa misma línea, se ha determinado que las estrategias literarias más adecuadas para el aprendizaje del kichwa son el uso de cuentos y cantos folclóricos, por tanto, estas herramientas no solo facilitan la memorización y comprensión del idioma, sino que también enriquecen la experiencia educativa al conectar a los estudiantes con su patrimonio cultural, por esa razón la implementación de estas estrategias ha mostrado un impacto positivo en la motivación y el interés de los estudiantes por aprender kichwa.
- En definitiva, la creación de un corpus de cantos y cuentos folclóricos con ilustraciones ha demostrado ser una estrategia efectiva para el fortalecimiento del aprendizaje del kichwa en estudiantes de Educación General Básica de la U.E “Adolfo Kolping”, pues este enfoque no solo enriquece el proceso educativo al proporcionar contextos culturales significativos, sino que también facilita la comprensión y retención del idioma mediante el uso de recursos visuales y auditivos, ya que los estudiantes han mostrado una mayor motivación e interés por aprender el kichwa, lo que subraya la importancia de integrar elementos culturales en el currículo.

5.2.RECOMENDACIONES

- En primer lugar se recomienda integrar de manera sistemática los cuentos y cantos folclóricos en el currículo de Educación General Básica para fortalecer el aprendizaje del kichwa y también fomentar actividades extracurriculares que incluyan cuentos y cantos que puedan enriquecer el entorno de aprendizaje y promover una mayor apreciación del kichwa entre los estudiantes, además los docentes deberían recibir capacitaciones específicas en el uso de estos recursos culturales para maximizar su impacto educativo, de la misma manera es crucial involucrar a la comunidad y a hablantes nativos en la creación y difusión de materiales didácticos, garantizando la autenticidad y relevancia de los contenidos.
- De igual manera, se sugiere implementar encuestas diagnósticas periódicas para evaluar el nivel de conocimiento del kichwa entre los estudiantes de Educación General Básica en la Unidad Educativa, ya que estas encuestas deben ser diseñadas de manera sistemática para captar tanto el conocimiento teórico como práctico del idioma, los resultados obtenidos deben ser utilizados para personalizar las estrategias de enseñanza, enfocándose en las áreas que requieran mayor refuerzo.
- Adicionalmente es imprescindible, desarrollar materiales educativos ilustrados que acompañen estos cuentos y cantos, facilitando así una comprensión visual y auditiva que refuerce el aprendizaje del idioma kichwa, y finalmente, es importante realizar evaluaciones periódicas para ajustar y mejorar continuamente estas estrategias pedagógicas.
- Por último, se recomienda continuar desarrollando y ampliando el corpus de cantos y cuentos folclóricos con ilustraciones, asegurando su actualización y relevancia cultural en la que los docentes reciban formación específica para utilizar estos materiales de manera efectiva en el aula, integrándolos en las lecciones diarias. Igualmente, es aconsejable involucrar a la comunidad indígena en la creación y validación de estos recursos, garantizando que reflejen auténticamente las tradiciones y valores culturales.

BIBLIOGRAFÍA

- Areiza, R., Cisneros, M., y Tabares, L. (2019). *Sociolingüística enfoques pragmático y variacionista* (3ra ed.). Ecoe Ediciones. <https://n9.cl/oax5t>
- Auquilla, E., Padilla, D., y Pichazaca, M. (2020). *La música kañari como estrategia didáctica para el fomento del uso de la lengua kichwa en el quinto año de Educación General Básica Media en el CECIB José Antonio Caizán Mainato de la comunidad de Cuchucún* [Tesis de pregrado, Universidad Nacional de Educación] Repositorio UNAE. <http://repositorio.unae.edu.ec/handle/56000/1641>
- Baque, G., y Portilla, G. (2021). El aprendizaje significativo como estrategia didáctica para la enseñanza – aprendizaje. *Polo del Conocimiento*, 6(5), 75-86. <https://n9.cl/i3ce4>
- Cano, M., y Custodio, N. (2017). Efectos de la Música. *Rev Neuropsiquiatr*, 80(1), 60-69. <http://www.scielo.org.pe/pdf/rnp/v80n1/a08v80n1>
- Conejo, A. (2008). Educación Intercultural Bilingüe en el Ecuador. *Alteridad*, 3(1), 64-82. <https://n9.cl/touq8y>
- Galindo, D., y Martínez, Y. (2022). El cuento como estrategia didáctica para el fortalecimiento de la lectura crítica en estudiantes de cuarto grado. *Revista Criterios*, 29(2), 123-142. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=8736435>
- Guaraca, J., y Ramírez, Á. (2022). *Los cuentos y cantos indígenas contados por sus propios protagonistas, una guía didáctica para el desarrollo de la identidad cultural en la educación de jóvenes y adultos en las comunidades de la parroquia Achupallas* [Tesis de maestría, Universidad Nacional de Educación]. Repositorio digital UNAE. <https://n9.cl/o58dg>
- Guil, M. (2006). Escala Mixta Likert-Thurstone. *Revista Andaluza de Ciencias Sociales*, 5(1), 81-95. <https://idus.us.es/handle/11441/50616>.
- Huayta, G., y Sánchez, F. (2022). *Estrategias didácticas en el fortalecimiento del idioma quechua en estudiantes de una institución educativa, Ayacucho, 2022* [Tesis de maestría, Universidad César Vallejo]. Repositorio de la Universidad César Vallejo. <https://n9.cl/71r9w>
- Iñiguez, D., Bermeo, M. y Quiroz, G. (2023). *Música infantil como estrategia didáctica para la enseñanza-aprendizaje de la lengua Kichwa con alumnos de segundo “A” de EGB en la*

- Unidad Educativa de Milenio Intercultural Bilingüe “Chibuleo”* [Tesis de pregrado, Universidad Nacional de Educación] Repositorio UNAE. <http://repositorio.unae.edu.ec/handle/56000/3195>
- Instituto Nacional de Estadística y Censos [INEC]. (2022). *Cifras claves del Censo Ecuador 2022*. <https://n9.cl/4iucs>
- Iza, R. y Manresa, A. (2019). *Análisis de la metodología de enseñanza-aprendizaje de la lengua Kichwa en la carrera de Educación Intercultural Bilingüe de la Universidad Politécnica Salesiana* [Tesis de maestría, Universidad Andina Simón Bolívar]. UASB- DIGITAL. <https://n9.cl/5mngm>
- Ley Orgánica de Educación Intercultural. (2023, 22 de febrero). Segundo Suplemento del Registro Oficial No.254. <https://n9.cl/sp8jn>
- López, E., Terán, P., Tiche, S., Cárdenas, L., Esquivel, A., y Quevedo, J. (2024). Tesoros Lingüísticos: El Rol Vital de Rescatar y Preservar el Kichwa como Lengua Ancestral en la Educación General Básica. *Ciencia Latina Revista Científica Multidisciplinar*, 7(6), 5235-5256. <https://n9.cl/ftn1x>
- Maruri, A., Andino, P., Rodríguez, A., y Díaz, W. (2021). Bilingüismo: Ventajas y desventajas en relación con el desarrollo cognitivo. *Revista científica Dominio de las Ciencias*, 7(4), 1788-1797. <https://n9.cl/xe235n>
- Moya, A. (2010). Recursos didácticos en la enseñanza. *Innovación y experiencias educativas*, 45(6), 1-9
https://archivos.csif.es/archivos/andalucia/ensenanza/revistas/csicsif/revista/pdf/Numero_26/ANTONIA_MARIA_MOYA_MARTINEZ.pdf
- Muyulema, M., y Illicachi, J. (2021). *Estrategias Para La Enseñanza De La Lengua Kichwa A Los Estudiantes De La Unidad Educativa Adolfo Kolping, Yaruquiés Riobamba*. [Tesis de pregrado, Universidad Nacional de Chimborazo] Repositorio UNACH. <http://dspace.unach.edu.ec/handle/51000/8206>
- Ordoñez, L. (2018). Mirada general al currículo ecuatoriano y su aplicación. *Saberes Andantes*, 2(5), 37–52. <https://doi.org/10.53387/sa.v2i5.38>
- Ortiz, P. (2001). *El Quichua en el Ecuador*. Ediciones Abya – Yala. <https://n9.cl/gbjoc>
- Pastrano, E., Morales, P., y Buñay, R. (2019). La enseñanza y el aprendizaje de la Lengua Kichwa: incidencia en la inclusión de niños nativos en la escuela de Educación Básica

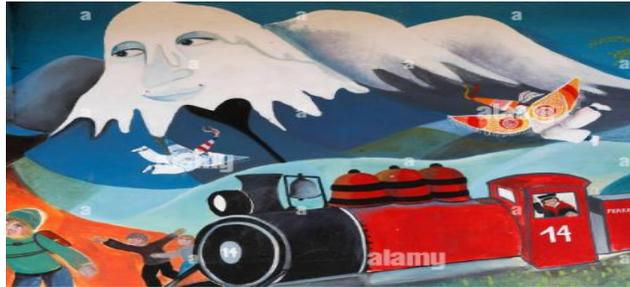
- “Mushuk Pakari”. República del Ecuador. *Revista científico-educacional de la provincia Granma*, 15(3), 1-14. <https://revistas.udg.co.cu/index.php/roca/article/view/937>
- Pila, J., Quintuña, J., Pila, F., Analuisa, I., y Salazar, S. (2023). Didáctica, Un Breve Análisis Situacional Para El Profesorado Ecuatoriano. *Revista Educare*, 27(1), 374-389. <https://revistas.investigacion-upelipb.com/index.php/educare/article/view/1623>
- Quichimbo, F. (2022) “Revitalización de las lenguas nativas: Reflexiones a partir de las narraciones de algunos docentes interculturales bilingües. Chakiñan, *Revista de Ciencias Sociales y Humanidades*, (18), 65-79. <https://n9.cl/20q6gg>
- Romero, J. (2021). *Uso de cuentos infantiles como técnica y comprensión lectora en los estudiantes de cuarto grado de primaria de la Institución Educativa n° 60242 “Armando Valdez Villacrez”, del distrito Pebas, provincia Mariscal Ramón Castilla, región Loreto, 2021* [Tesis de pregrado, Universidad Alas Peruanas] Repositorio UAP. <https://n9.cl/dkdp2>
- Sornoza, A., Lara, D., Gile, M., y Alcívar, D. (2021). Diversidad Lingüística en Ecuador: Un caso de Estudio en Manabí. *Polo del Conocimiento*, 6(6), 271-279. <https://n9.cl/q5mrq>
- Santos, C., y Castillo, B. (2020). El cuento como estrategia didáctica para mejorar la producción de textos en escuelas de Educación Primaria. *Perspectivas docentes*, 31(73), 9-22. <https://doi.org/10.19136/pd.a31n73.4185>
- Williamson, G. (2004). ¿Educación multicultural, educación intercultural bilingüe, educación indígena o educación intercultural? *Cuadernos Interculturales*, 2(3),23-34. <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=55200303>

ANEXOS

ANEXO 1

CUENTO 1: YAYA CHIMPURASUPA PIÑANAKUY

Ñawpa pachapi,
mama Tunkurawa,
paypa kusataka
manchanaytami
kamik kashka, mana
paykunashina
yuraklla churikunata
charishkamanta.



Chayta purikukpi, paypak
chakikunapi shuk sumak,
yuraklla kara purututami
tarishka. Payka purututa
hapishpa, sumakllata rikushpa,
apipak chunpi ukupi, warmipak
wiksapi sumakllata kunurichun
sakishka. Chaypika
Pachakamakmi rikurishka.

Kutin yaya
Chinpurasu, paypak
ukupi kariyashpa, ama
shina paypak warmi
millay tyukakunawan
katichun sakirkachu.



Chaymantami, shuk sumak
kuitsaka paypak chinkarishka
michikunata mashkashpa
chayta richun sakishpa.
Shinami kuytsaka rurarka.



Purutuka chayllamantami warmipak wiksa ukuman yaykushka. Chay pachamanta warmipak wiksaka, ashtawan, ashtawan mirashpa katishkallami. Shinami iskun killakuna, wakin punchakunapash yallishka. Chay washa, paypak Chinpurasu yayata richak sumak wawatami wachashka. Wawaka shinami kashka: yurak ñawi, kuri akcha, imashinami Apu yaya rasushina. Kaymi Chinpurasupak ñawpa churi kashka.



Chayta yuyashpami kunankama, tukuykunaka urkupak churimi nishpa riksinkuna. Chaymantami, ñukanchik runakunaka yanushka chiri purututaka, wiksa punkinkami nishpa mana mikunchikchu. Ashtawankarin, hatun taytakunaka, kuytsakunataka amatak urku chakita purichun, ninkuna urkukunaka kuytsakunata chichuchishpa sakin ninkunami. sakin ninkunami



CUENTO 1: TRADUCCIÓN DEL CUENTO LOS HIJOS DEL CHIMBORAZO

En tiempos muy antiguos, la Madre Tungurahua acusaba a su esposo de que no le podía dar hijos blancos, como ellos.



En represalia, ella solía escupirle el lodo y la ceniza



El padre Chimborazo por su parte, lleno de amor propio y de virilidad, no quiso que su esposa continuara escupiéndolo.



Así pues, hizo que una hermosa joven pasara por sus faldas en persecución de su oveja perdida, que el Padre Chimborazo dejó escapar por las breñas.



Y así fue ella a sus plantas, halló un hermoso frijolito de piel blanca. Lo recogió cariñosamente y lo aprisionó en la cintura, entre la faja y su vientre maternal. Así se obró el prodigio del Padre.



El frijolito buscó camino y se introdujo en el vientre de la joven. Y desde ese instante el vientre de la unvida fue creciendo día a día, mes a mes, hasta que al cabo de nueve lunas y unos poquitos días más, alumbró un hermoso niño parecido al Padre Chimborazo: piel blanca, cabellos dorados, igual al Apu de la nieve. Este fue el primogénito del Padre Chimborazo.

Recordando estas cosas, todos sostienen que estos niños son hijos del monte. Es por eso que nuestros mayores creen que el fréjol abulta el vientre, más aún cuando se lo come cocido y frío. Y existen también abuelitos que aconsejan a las jóvenes no caminar por las faldas de los montes ya que éstos procrean con las doncellas.

CUENTO 2: KUYCHI WIÑARISHKAMANTA



Kimisa tanya wiki
puyupi kawsarka.
Chaypi hatunyankakama
sakirirkakuna,
shinapash kay
allpata riksisha
nirkakuna.



— Apu wayraka allimi, pachaman
kachashami nirka.
Shinashpa wayra pukurka. Wiki
armarka ura pachaman.
Pay uriman urmakushpa, nirirka:
— ¿Ima llankaytachari rurasha?



Shuk uchilla wikipuyupi sakirishka karka. Ña urmay
kallarikpika, apu Inti rikupika, kaparirka:
— Uchilla wiki ashata shuyay... Ñuka kanta munanimi,
hawa pachapi tiyakuylla. Ñuka kanwan shuk sumak
kuychita rurasha nirka. Ñuka ninata kanpi shitasha, kanka
tukunkimi nirka: killu, ancash, puka, waylla sumakmi
kanki, nirka.

Puyupi ña mana
tiyay
tukurkakunachu.
Apu wayrapash
puyupi kawsarka:



Kunkaymanta shuk sumak sisa
hawapi urmarka.

Sisata:

— Aw... wikilla yanapankapak
shamushkamanta kushikuni,
kaywan ñuka sisa muyuntikta
kachasha; shinashpa achkata
sisayashunmi nirka. Wikipash
yanapashkamanta kushikurka, apu
wayrapash wiki alli rurashkamanta
kushi karka.



Chay washa shuktak wikipash
llukshisha nirka:

— Chayshuk wikishina,
urayman urmakurka. Ñapash
kunkaymanta shuk wawapak
mapa ñawipi urmarka, ñawita
picharka. Apu wayra rikurka.
Ñawipi urmachun kachashkata
rurashkamanta kushi karka



Narrador: Manuel Vurichumbi
Lugar: Mamblug (Chimborazo) 1970

CUENTO 2: TRADUCCIÓN DEL CUENTO “ORIGEN DEL

Se dice que tres bellas gotitas de lluvia, esperando crecer, habitaban en las nubes, hasta que un día, llevadas por la curiosidad, quisieron visitar la tierra.



La vida en las nubes era insostenible puesto que allí también el Señor Viento moraba.



La gotita mayor, acudió al Señor Viento y le dijo:
-Quiero una misión.
El Viento, estruendosamente replicó:



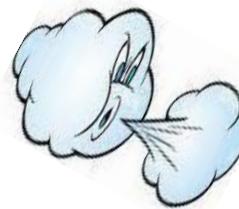
— ¿Quién eres? ¿Qué quieres?



El viento sopló y la gotita se sintió impulsada hacia la tierra.

En medio de su viaje se preguntaba a sí misma: — ¿Qué voy a hacer allí? — Estando inmersa en estos pensamientos, el momento menos pensado, cayó sobre una hermosa flor.

La gotita, asustada, exclamó: — Señor Viento, quiero conocer la tierra.



La flor estaba llena de júbilo por la visita de la gotita y le dijo: Señora Gotita, tu visita me alegra. Contigo, las semillas de nuestras flores reverdecerán.



La gotita se sintió inmensamente feliz por haber apagado la sed de la flor y el viento compartió su alegría por la buena obra realizada.

La gotita mediana también quiso partir:
— Como la otra gotita, ¡quiero viajar!
Repentinamente, impulsada por el viento, cayó a la tierra
sobre la sucia carita de un niño y la lavó. El Señor Viento nuevamente
se llenó de complacencia por lo realizado.



La más diminuta de las tres gotitas se había
quedado entre las nubes, pero estando ya por
caer, el Señor Sol la miró y le dijo:
— Espera pequeña gotita. Te necesito en el
alto cielo. Te voy a convertir en un hermoso
arco iris. Te pondré fuego y serás los
hermosos amarillos, azul, rojo, verde...le
dijo.



ANEXO 2

CANTO 1: TEMA: SARAKU

Yurak sarita, puka sarita, llullu sarita sumakmi kanki

Yurak sarita, puka sarita, llullu sarita sumakmi kanki

Killu sarita, yana sarita kanmi, tukuyman kausayta kunki

Killu sarita, yana sarita kanmi, tukuyman kausayta kunki.

Maíz blanco, maíz negro, maíz tierno hermosa eres tú.

Maíz blanco, maíz negro, maíz tierno hermosa eres tú.

Maíz amarillo, maíz negro tú, mi maicito eres bondadoso.

Maíz amarillo, maíz negro tú, mi maicito eres bondadoso.

Pachakamalla, allpamamalla ñuka sarita fukuchiwanki

Pachakamalla, allpamamalla ñuka sarita fukuchiwanki

yachana wasi apakushami, pukllana pacha mikukushami

yachana wasi apakushami, pukllana pacha mikukushami



Fuente: Daniel Tenesaca y Estela Naula

Madre naturaleza, madre tierra, a mi maíz madurarás.

Madre naturaleza, madre tierra, a mi maíz madurarás.

Al salón de clases, al lugar de juegos llevaré conmigo como refrigerio.

La madre naturaleza está triste y enferma, las lombrices de la tierra, han desaparecido.

La madre naturaleza está triste y enferma, las lombrices que limpian a ella, han desaparecido por el uso excesiva de químicos.

Los gusanos ya no hay, la madre tierra está enferma.

Los gusanos ya no hay, la madre tierra está enferma.

Wawakunapish mañay churashunk ,apukunaman yura tarpuchuk

Wawakunapish mañay churashunk ,apukunaman yura tarpuchuk

Ñukanchik allpa kausay charichu, ama ashtawan wañuchishunchik

Ñukanchik allpa kausay charichu, ama ashtawan wañuchishunchik

Los niños también hagamos el pedido a las autoridades que siembren árboles para que nos ayuden cuidando a la naturaleza.

Para que nuestras tierras estén sanas, para no matar más a los que habitan en ella.



CANTO 2: TEMA: PURUHÁ WAWAMI KANCHIK

Puruhá wawami kankichik pitapish mana manchanchik

Tkuyllla tandanakullpa shuk yuyaylla kausashunchik

Puruhá wawami kankichik pitapish mana manchanchik

Tkuyllla tandanakullpa shuk yuyaylla kausashunchik.

Somos los niños puruháes, no tenemos miedo a nada.

Vivamos todos unidos con un solo pensamiento.

Somos niños puruhas, no tenemos miedo a nada.

Vivamos todos unidos con un solo pensamiento.

Ñaupak yayitukunapak kausayta katishunchik,

sinchi runakuna kashka pitapash mana manchashka.

Ñaupak yayitukunapak kausayta katishunchik,

sinchi runakuna kashka pitapash mana manchashka.

Fuente: Luis Alberto Falconí



Aprendamos y sigamos las vivencias de nuestros abuelos.

Que han sido hombres sabios y valientes, sin temor a nada.

Que han sido hombres sabios y valientes, sin temor a nada.

Kunan puncha runakuna tukuymi llakillakanchik
shuktakuna umashpami ñukanchikta llakichishka,
millay yuyay apamushka shuktay kausayta churashka.

Ama chaitaka kasushunchik puruka wawakunaka.

Los runas de este tiempo estamos tristes porque hemos dejado a un lado nuestras costumbre y tradiciones para aprender lo que no es nuestro.

Esos hombres blancos han traído consigo la maldad de ambición, imponiendo otras formas de vivir.

No aprendamos esas costumbres que solo corrompen nuestra cultura, como los hijos de los puruháes.



Todo este material didáctico ha sido seleccionado con base en los consejos de los docentes expertos en el trabajo con niños kichwa hablantes y en libros de enseñanza de kichwa para niños. Los temas, personajes y figuras ayudan a la memorización y al apego lingüístico. El trabajo con estos textos ya ha sido utilizado en investigaciones educativas previas y han demostrado su eficacia y su característica motivadora.

ANEXO 3

PARTE 1

CUENTO

Lee detenidamente.

YAYA CHINPURASUPAK CHURIKUNA

Ñawpa pachapi, mama Tunkurawa, paypa kusataka manchanaytami kamik kashka, mana paykunashina yuraklla churikunata charishkamanta. Chaymantami mama Tunkurawa, tyukashpa kuzuta, kushnita paypak wiksapi tinpuchishpa shitak kashka. Kutin yaya Chinpurasu, paypak ukupi kariyashpa, ama shina paypak warmi millay tyukakunawan katichun sakirkachu. Chaymantami, shuk sumak kuitsaka paypak chinkarishka michikunata mashkashpa chayta richun sakishpa. Shinami kuytsaka rurarka. Chayta purikukpi, paypak chakikunapi shuk sumak, yuraklla kara purututami tarishka. Payka purututa hapishpa, sumakllata rikushpa, apipak chunpi ukupi, warmipak wiksapi sumakllata kunurichun sakishka. Chaypika Pachakamakmi rikurishka. Purutuka chayllamantami warmipak wiksa ukuman yaykushka. Chay pachamanta warmipak wiksaka, ashtawan, ashtawan mirashpa katishkallami. Shinami iskun killakuna, wakin punchakunapash yallishka. Chay washa, paypak Chinpurasu yayata richak sumak wawatami wachashka. Wawaka shinami kashka: yurak ñawi, kuri akcha, imashinami Apu yaya rasushina. Kaymi Chinpurasupak ñawpa churi kashka. Chayta yuyashpami kunankama, tukuykunaka urkupak churimi nishpa riksinkuna. 46 Chaymantami, ñukanchik runakunaka yanushka chiri purututaka, wiksa punkinkami nishpa mana mikunchikchu. Ashtawankarin, hatun taytakunaka, kuytsakunataka amatak urku chakita purichun, ninkuna urkukunaka kuytsakunata chichuchishpa sakin ninkunami.

Yaya Chimborazopa piñanakuy: Los celos del padre chimborazo

Narrador: Ignacio Cuvi Lugar: Cullcutús (Chimborazo), 1976

LOS HIJOS DEL CHIMBORAZO

En tiempos muy antiguos, la Madre Tungurahua acusaba a su esposo de que no le podía dar hijos blancos, como ellos. En represalia, ella solía escupirle el lodo y la ceniza que hervía en su vientre. El padre Chimborazo por su parte, lleno de amor propio y de virilidad, no quiso que su esposa continuara escupiéndolo. Así pues, hizo que una hermosa joven pasara por sus faldas en persecución de su oveja perdida, que el Padre Chimborazo dejó escapar por las breñas. Y así fue

ella a sus plantas, halló un hermoso frijolito de piel blanca. Lo recogió cariñosamente y lo aprisionó en la cintura, entre la faja y su vientre maternal. Así se obró el prodigio del Padre. El frijolito buscó camino y se introdujo en el vientre de la joven. Y desde ese instante el vientre de la ungida fue creciendo día a día, mes a mes, hasta que al cabo de nueve lunas y unos poquitos días más, alumbró un hermoso niño parecido al Padre Chimborazo: piel blanca, cabellos dorados, igual al Apu de la nieve. Este fue el primogénito del Padre Chimborazo.

Recordando estas cosas, todos sostienen que estos niños son hijos del monte. Es por eso que nuestros mayores creen que el fréjol abulta el vientre, más aún cuando se lo come cocido y frío. Y existen también abuelitos que aconsejan a las jóvenes no caminar por las faldas de los montes ya que éstos procrean con las doncellas

PARTE 2

CANTO

Escuche con atención.

SARAKU-MAÍZ

Yurak saraku, puka saraku, llullu saraku sumakmi kanki
Yurak saraku, puka saraku, llullu sumakmi kanki
Killu saraku, yana saraku kanmi, tukuyman kausayta kunki
Killu saraku, yana saraku kanmi, tukuyman kausayta kunki

Pachakamalla, allpamamalla ñuka saraku fukuchiwanki
Pachakamalla, allpamamalla ñuka saraku fukuchiwanki
yachana wasi apakushami, pukllana pacha mikukushami
yachana wasi apakushami, pukllana pacha mikukushami

Allpamamita llakillamari, muchikunapish chinkariskami
Allpamamita llakillamari, muchikunapish chinkariskami
Kurukunapish mana tiyanchu, allpamamita unkurishkami
Kurukunapish mana tiyanchu, allpamamita unkurishkami.

Wawakunapish mañay churashunk , apukunaman yura tarpuchuk
Wawakunapish mañay churashunk , apukunaman yura tarpuchuk
Ñukanchik allpa kausay charichu, ama ashtawan wañuchishunchik
Ñukanchik allpa kausay charichu, ama ashtawan wañuchishunchik

CANTA: *Daniel Tenesaca y Estela Naula*

AUTOR: *Manuela Bejarano, María Caizaguano, Antonio Tenezaca*



ANEXO 4
FORMATO DE VALIDACIÓN
UNIVERSIDAD NACIONAL DE CHIMBORAZO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN, HUMANAS Y TECNOLOGÍAS
CARRERA PEDAGOGÍA DE LA LENGUA Y LA LITERATURA

FORMATO PARA LA VALIDACIÓN
DE INSTRUMENTOS DE INVESTIGACIÓN

Riobamba, -----

Mgs. -----

Muy respetuosamente me dirijo a usted, en la oportunidad de solicitar su colaboración dada su experiencia en el área temática, para la validación de los instrumentos que serán aplicados para realizar el trabajo de titulación: **“Cuentos y cantos folclóricos como estrategias para el aprendizaje de la lengua Kichwa en estudiantes de EGB”**

Los objetivos de la investigación son:

Objetivo general

Determinar la importancia de los cuentos y cantos folclóricos como estrategias para el aprendizaje de la lengua kichwa en estudi antes de Educación General Básica.

Objetivos específicos

- Diagnosticar el nivel de conocimiento del kichwa en los estudiantes de EGB de la Unidad Educativa mediante una encuesta.
- Identificar las estrategias literarias más adecuadas con uso de cuentos y cantos folclóricos para el aprendizaje del kichwa.
- Establecer un corpus de cantos y cuentos folclóricos con ilustraciones para el fortalecimiento del aprendizaje kichwa.

Gracias por su colaboración
Rosa María Sinaluisa Auquilla
Autora del trabajo de titulación



UNIVERSIDAD NACIONAL DE CHIMBORAZO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN, HUMANAS Y TECNOLOGÍAS
CARRERA PEDAGOGÍA DE LA LENGUA Y LA LITERATURA

JUICIO DE EXPERTO

FORMATO PARA LA VALIDACIÓN DEL CUESTIONARIO

Objetivo del instrumento: Obtener la apreciación de experto sobre la configuración del instrumento de investigación

Instrucciones:

- A continuación, se presentan una serie de aspectos relacionados con el tema de investigación para ser evaluados según su criterio.
- Marque con una X la valoración correspondiente a su apreciación.

JUICIO DE EXPERTO

CRITERIOS	APRECIACIÓN CUANTITATIVA - CUALITATIVA			
	EXCELENTE	BUENA	REGULAR	DEFICIENTE
Presentación del instrumento.				
Pertinencia del instrumento según el propósito de la investigación.				
Relevancia del contenido.				
Factibilidad de aplicación.				

Observaciones:

DATOS DEL EXPERTO

NOMBRES Y APELLIDOS: -----

FIRMA: -----

JUICIO DE EXPERTO
VALIDACIÓN DEL CUESTIONARIO

Instrucciones: Coloque con una X en la casilla correspondiente a su apreciación de cada pregunta según los criterios que se detallan a continuación:

ÍTEMS	Claridad en la redacción		Coherencia con el fenómeno de estudio		Lenguaje adecuado		Valoración			Observaciones
	Si	No	Si	No	Si	No	Dejar	Modificar	Quitar	
1										
2										
3										
4										

Observaciones que desee agregar:

DATOS DEL EXPERTO

NOMBRES Y APELLIDOS: -----

FIRMA: -----



ANEXO 5

UNIVERSIDAD NACIONAL DE CHIMBORAZO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN, HUMANAS Y TECNOLOGÍAS
CARRERA PEDAGOGÍA DE LA LENGUA Y LA LITERATURA
CUESTIONARIO DIRIGIDO AL ESTUDIANTE

Apreciado estudiante:

El instrumento presentado a continuación tiene como finalidad recolectar información para el desarrollo de la investigación titulada: **“Cuentos y cantos folclóricos como estrategias para el aprendizaje de la lengua Kichwa en estudiantes de EGB”**

Por lo anterior, agradezco su valiosa colaboración respondiendo las preguntas presentadas a continuación. Toda la información es de carácter **anónimo, es decir no se requiere de sus datos personales.**

Agradezco su aporte a esta investigación:

Rosa María Sinaluisa Auquilla
Estudiante de Pedagogía de la Lengua y la Literatura



ANEXO

UNIVERSIDAD NACIONAL DE CHIMBORAZO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN, HUMANAS Y TECNOLOGÍAS
CARRERA DE PEDAGOGÍA DE LA LENGUA Y LA LITERATURA

CUESTIONARIO DIRIGIDO AL ESTUDIANTE

Objetivo: obtener información referencial aplicando cuentos y cantos folclóricos como estrategias para el aprendizaje de la lengua kichwa en estudiantes de 9no EGB

La información es confidencial y no se solicitan datos personales. Por lo tanto, se requiere sinceridad en sus respuestas.

Título de la investigación: "Cuentos y cantos folclóricos como estrategias para el aprendizaje de la lengua kichwa en estudiantes de 9no EGB"

PREGUNTAS PARA LA APLICACIÓN DEL PRE TEST

1. ¿Habla o entiende el idioma kichwa? marca con una (x)

Si []

No []

2. ¿Dentro de su núcleo familiar hay alguien que se comunice en la lengua kichwa?

Mencione que relación guarda con usted

Si []

No []

.....
.....

3. ¿Considera importante la conservación, y transmisión de la lengua kichwa? ¿Por qué?

Si []

No []

.....
.....

4. ¿Considera que es importante aprender o conocer acerca de la lengua kichwa por medio del cuento y el canto? ¿Por qué?

Si []

No []

.....
.....
5. Conoce alguna canción o cuento que hayan contado o cantado sus abuelitos o algún miembro de la familia? (mencione algunos de ellos)

Si

No

6. En caso de que pueda interactuar en la lengua kichwa dentro de la unidad educativa en la que se encuentra ¿Con quiénes y en qué contexto lo hace?

a. Todos los miembros de la unidad educativa (Autoridades) (Profesores)

(Compañeros), etc.

b. Solamente profesores y compañeros

c. Únicamente con compañeros

d. Otros (especifique)

.....
.....
1.Desde su experiencia, ¿Cómo le parece más divertido o fácil aprender la lengua kichwa? ¿Por qué?

a. A través del canto

b. A través del cuento

.....
.....
2.Considera a las canciones y los cuentos en la lengua kichwa como un medio de fortalecimiento y propagación que se puede utilizar en todo el tiempo en todos los contextos para que no se pierda esta lengua? ¿Por qué?

a. Siempre

b. Casi siempre

c. Casi nunca

d. Nunca

3. ¿Le pareció interesante el cuento y el canto que aprendimos?

Si

No

Explique su respuesta

.....
.....

4. Le gusto la canción titula “Saraku-maíz” ¿Por qué? (Comente su experiencia)

Si

No

.....
.....

5. Recuerda algunas palabras frases del cuento y del canto tratado? Mencione algunas

Si

No

.....
.....

6. ¿Cuál de las dos estrategias considera que es mejor para aprender el kichwa? ¿Por qué?

a. Canciones

b. ¿Cuentos

.....
.....

¡Gracias por su colaboración!